


Portable CD Player

Manual de instrucciones _____ **ES**

Manual de instruções _____ **PT**



Atrac3plus

“WALKMAN” is a registered trademark of Sony Corporation to represent Headphone Stereo products.  is a trademark of Sony Corporation.

“WALKMAN” es una marca registrada de Sony Corporation que representa los productos audífonos estéreo.  es una marca de fábrica de Sony Corporation.

D-NE500

REPRODUCTOR PORTATIL DE DISCO COMPACTO

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendios o electrocución, no exponga la unidad a la lluvia o a la humedad.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

Para evitar incendios, no cubra la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No coloque velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no coloque recipientes llenos de líquido, como jarrones, sobre el aparato.

Es posible que en ciertos países se regule el desecho de la pila que se utiliza para alimentar este producto. Consulte con las autoridades locales.

PRECAUCIÓN

- CUANDO EL DISPOSITIVO ESTÁ ABIERTO SE EMITE RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE
- NO MIRE FIJAMENTE EL HAZ DE LUZ NI VISUALICE EL DISPOSITIVO DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTOS ÓPTICOS
- CUANDO EL DISPOSITIVO ESTÁ ABIERTO SE EMITE RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE CLASE 1M
- NO MIRE DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTOS ÓPTICOS

La validez de la marca CE se limita únicamente a aquellos países en los que la legislación la impone, especialmente los países del EEE (Espacio Económico Europeo).

ATRAC3plus y ATRAC3 son marcas comerciales de Sony Corporation.

Índice

¡Disfrute con su ATRAC CD Walkman!

Fuentes de música que pueden reproducirse en este reproductor de CD	6
ATRAC3plus y ATRAC3	7
MP3	7
La estructura de los archivos ATRAC3plus/ATRAC3 y MP3	8

Procedimientos iniciales

Comprobación de los accesorios suministrados	10
Localización de los controles	11

Reproducción de un CD

1. Inserte un CD.	14
2. Conecte el reproductor de CD.	14
3. Reproduzca un CD.	15

Opciones de reproducción

Reproducción de pistas de forma repetida (repetir reproducción)	18
Reproducción de todos los archivos de un grupo seleccionado (reproducción de grupo) (CD de ATRAC/CD de MP3 solamente)	19
Reproducción de una sola pista (reproducción sencilla)	19
Reproducción de pistas en orden aleatorio (reproducción aleatoria)	19
Reproducción de todos los archivos de un grupo seleccionado en orden aleatorio (reproducción aleatoria de grupo) (CD de ATRAC/CD de MP3 solamente)	19
Reproducción de las listas favoritas (reproducción de listas de reproducción m3u) (sólo CD de MP3)	19

Reproducción de las pistas favoritas mediante la inclusión de marcas (reproducción de pistas con marcas)	20
Reproducción de las 10 pistas escuchadas con más frecuencia (reproducción Auto ranking)	20
Reproducción de las pistas escuchadas con más frecuencia en orden aleatorio (reproducción aleatoria Auto ranking) ..	21
Reproducción de pistas en el orden que se desee (reproducción PGM)	21
Búsqueda de grupos o pistas/archivos	22

Funciones disponibles

Ajuste de la calidad del sonido (ecualizador paramétrico)	23
Función G-PROTECTION	24
Protección de los oídos (AVLS)	24
Para detener automáticamente la reproducción (OFF TIMER)	25
Bloqueo de los controles (HOLD)	25
Desactivación de los pitidos	26
Ahorro de energía	26
Reproducción continua de pistas (SEAMLESS) (CD de ATRAC solamente)	27

Conexión a una fuente de alimentación

Utilización de una pila seca	28
Notas sobre la fuente de alimentación	29

Información complementaria

Lista de menús	30
Precauciones	32
Mantenimiento	32
Solución de problemas	33
Especificaciones	35
Accesorios opcionales	35

ES

¡Disfrute con su ATRAC CD Walkman!

Gracias por la compra de D-NE500. Este CD Walkman se denomina "ATRAC CD Walkman" porque permite reproducir "CD de ATRAC".

Ahora puede crear fácilmente sus propios CD de ATRAC.

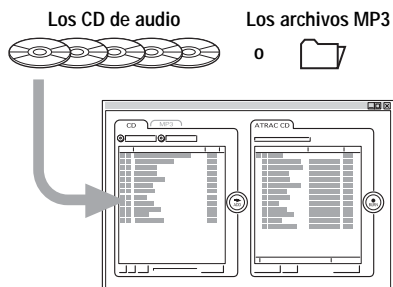
Paso 1 Instalación

Instale el software "SonicStage Simple Burner" suministrado.



Paso 2 Grabación

Cree una imagen de disco y grábela en un CD-R/RW mediante el ordenador.



SonicStage Simple Burner convierte los datos de audio al formato ATRAC3plus/ATRAC3.

Cómo utilizar SonicStage Simple Burner

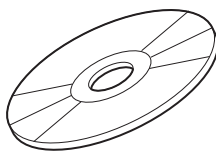
Consulte el manual "SonicStage Simple Burner" suministrado.

¿Qué es un CD de ATRAC?

Un CD de ATRAC es un CD-R/RW en el cual se han grabado datos de audio comprimidos en formato ATRAC3plus/ATRAC3. En un CD-R/RW pueden grabarse aproximadamente 30 CD de audio.* También pueden grabarse archivos MP3 si se convierten al formato ATRAC3plus/ATRAC3.

* Cuando el tiempo total estimado de reproducción de un CD (álbum) es de 60 minutos y graba en un CD-R/RW de 700 MB a 48 kbps en formato ATRAC3plus.

CD de ATRAC



Paso 3 Audición

En el ATRAC CD Walkman podrá escuchar sus propios CD de ATRAC,



así como CD de audio.

¿Qué es el formato ATRAC3plus/ ATRAC3?

Consulte las páginas 7 - 9 de este manual.

Fuentes de música que pueden reproducirse en este reproductor de CD

En este reproductor de CD puede disfrutar de las 3 fuentes de música siguientes:

- CD de audio (formato CDDA)
- CD con archivos en formato ATRAC3plus/ATRAC3 (CD de ATRAC)
- CD con archivos en formato MP3 (CD de MP3)

Formatos de disco compatibles

Puede utilizar discos con formato ISO 9660 nivel 1/2 y extensión Joliet.

Acerca de los CD-R/RW

Este reproductor de CD puede reproducir los CD-R/RW grabados en formato ATRAC3plus/ATRAC3, MP3 o CDDA*, pero la capacidad de reproducción puede variar en función de la calidad del disco y el estado del dispositivo de grabación.

* CDDA es la abreviatura de Compact Disc Digital Audio (audio digital para discos compactos). Es un estándar de grabación utilizado para los CD de audio.

Discos de música codificados mediante tecnologías de protección de los derechos de autor

Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD). Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados mediante tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse mediante este producto.

Notas

- Este reproductor de CD no puede grabar música en soportes grabables como, por ejemplo, discos CD-R/RW.
- Los discos CD-R/RW grabados en formato ATRAC3plus/ATRAC3 no pueden reproducirse en el ordenador.

ATRAC3plus y ATRAC3

“ATRAC3plus”, que responde a la forma abreviada de “Adaptive Transform Acoustic Coding3plus”, es la tecnología de compresión de audio desarrollada a partir del formato ATRAC3. La compresión del contenido de música a aproximadamente 1/20 del tamaño original que ofrece el formato ATRAC3plus a 64 kbps no afecta en absoluto a la excelente calidad del sonido. Las velocidades de transferencia de bits disponibles son de 48, 64 y 256 kbps.

“ATRAC3”, que responde a la forma abreviada de “Adaptive Transform Acoustic Coding3”, es la tecnología de compresión de audio que satisface los requisitos de sonido de alta calidad y velocidades de compresión elevadas. El formato ATRAC3 puede comprimir contenido de música a aproximadamente 1/10 del tamaño original, lo que contribuye a reducir el volumen del soporte. Las velocidades de transferencia de bits disponibles son de 132, 105 y 66 kbps.

Número de grupos y archivos que pueden utilizarse

- Número máximo de grupos: 255
- Número máximo de archivos: 999

Para obtener más información, consulte el manual “SonicStage Simple Burner” suministrado.

Nota acerca de cómo guardar archivos en el soporte

No guarde archivos con formatos distintos (excepto archivos MP3) ni cree carpetas innecesarias en un disco que contenga archivos ATRAC3plus/ATRAC3.

MP3

MP3 (MPEG-1 Audio Layer3) que constituye un estándar de compresión de los archivos de audio de Motion Picture Experts Group, un grupo de trabajo ISO (International Organization for Standardization, Organización internacional de estandarización), permite comprimir archivos de audio a aproximadamente 1/10 del tamaño de datos de un disco compacto estándar.

Las principales especificaciones del formato de disco compatible son:

- Niveles de directorio máximos: 8
- Caracteres que pueden utilizarse: A - Z, a - z, 0 - 9, _ (subrayado)

Notas

- Cuando asigne un nombre a un archivo, asegúrese de añadirle la extensión de archivo “mp3”.
- Si añade la extensión “mp3” a un archivo que no sea de este tipo, el reproductor no podrá reconocerlo.

(Continúa)

Número de grupos y archivos que pueden utilizarse

- Número máximo de grupos: 255
- Número máximo de archivos: 999

Ajustes para el software de compresión y de escritura

- Este reproductor de CD puede reproducir los archivos MP3 que cumplan las especificaciones siguientes: Velocidad de bits: de 16 a 320 kbps. Frecuencias de muestreo: 32/44,1/ 48 kHz. El reproductor también admite la velocidad de bits variable (VBR, Variable Bit Rate). Para comprimir un origen para un archivo MP3, se recomienda ajustar la velocidad de transferencia de bits del software de compresión en “44,1 kHz” “128 kbps” y “Constant Bit Rate”.
- Para realizar una grabación a la capacidad máxima, ajuste el reproductor en “halting of writing”.
- Para grabar de una vez a la máxima capacidad de un soporte vacío, ajuste el reproductor en “Disc at Once”.

Notas acerca de cómo guardar archivos en el soporte

- No guarde archivos con formatos distintos (excepto archivos en formato MP3/ATRAC3plus/ATRAC3) ni carpetas innecesarias en un disco que contenga archivos MP3.
- Cuando se inserta un disco, el reproductor de CD lee toda la información de carpetas y archivos que contiene. Si hay muchas carpetas en el disco, puede tardar cierto tiempo en iniciarse la reproducción o comenzar la reproducción del siguiente archivo.

La estructura de los archivos ATRAC3plus/ATRAC3 y MP3

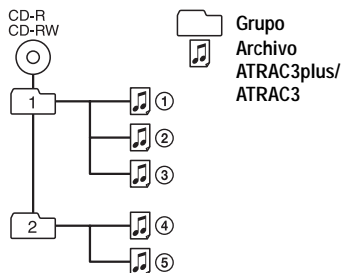
Grupos y carpetas

La estructura del formato ATRAC3plus/ATRAC3 es muy sencilla. Consiste en “archivos” y “grupos”. Un “archivo” equivale a una “pista” de un CD de audio. Un “grupo” es un conjunto de archivos que equivale a un “álbum”. El “grupo” no dispone de ninguna estructura de directorios (no puede crearse un grupo nuevo dentro de un grupo existente).

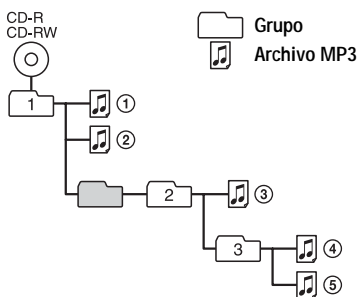
Cuando se hace referencia a los CD de MP3, “archivo” equivale a “pista” y “grupo” equivale a “álbum”. Este reproductor de CD está diseñado para reconocer una carpeta de archivos MP3 como un “grupo”, lo que le permite reproducir CD-R/RW de la misma manera que los archivos ATRAC3plus/ATRAC3.

Estructura y orden de reproducción de los archivos ATRAC3plus/ATRAC3/MP3

•ATRAC3plus/ATRAC3



•MP3

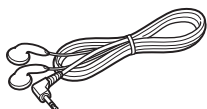


Notas

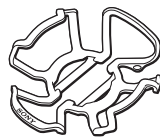
- Se omitirán los grupos que no contengan archivos MP3.
- Si se graban archivos ATRAC3plus/ATRAC3 y MP3 en un mismo CD, este reproductor de CD reproduce los archivos ATRAC3plus/ATRAC3 en primer lugar.
- En función del método utilizado para grabar los archivos MP3 en el disco, es posible que el orden de reproducción sea distinto del que se indica arriba.

Comprobación de los accesorios suministrados

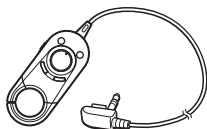
Cascos y auriculares (1)



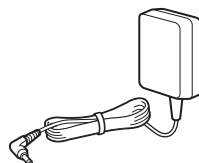
Estuche de transporte (1)



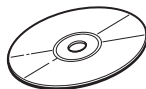
Mando a distancia (1)



Adaptador de alimentación de ca (1)



CD-ROM* (SonicStage Simple Burner) (1)



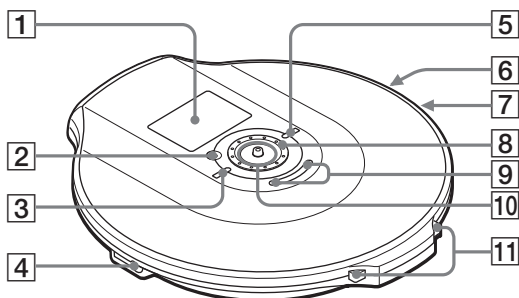
* No reproduzca un CD-ROM en un reproductor de CD de audio.

Manual del usuario de SonicStage Simple Burner (1)

Localización de los controles

Reproductor de CD

Para más información, consulte las páginas que aparecen entre paréntesis.



- 1** Visor (12, 16, 18, 20 - 23, 30, 31)
2 Indicador OPR (operación) (25, 26)
 El color del indicador cambia en función del tipo de fuente de música que se reproduzca. Rojo: CD de audio, verde: archivo ATRAC3plus/ATRAC3, naranja: archivo MP3. Algunos minutos después de insertar el CD, el indicador se ilumina en rojo, naranja y verde en forma alternada. Este indicador también funciona como el indicador HOLD.

- 3** Botón - (grupo) (16, 21 - 23, 25, 30)

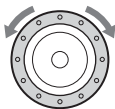
- 4** Toma (auriculares) (14)

- 5** Botón + (grupo) (16, 21, 22)

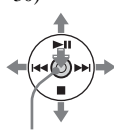
- 6** Interruptor HOLD (parte posterior) (25)
 Deslice el interruptor en el sentido que indica la flecha para desactivar los botones en el reproductor de CD, etc.

- 7** Toma DC IN 3 V (entrada de alimentación externa) (14)

- 8** Mando de desplazamiento (18 - 27, 30)
 Se utiliza para seleccionar un archivo, modo de reproducción, etc. La dirección de búsqueda cambia en función de la dirección en la que se gira el mando de desplazamiento.



- 9** Botones VOL (volumen) +*1/- (15)
10 Tecla de control de 5 vías (15, 16, 18 - 27, 30)



DISPLAY/
MENU

: reproducir/pausa
: AMS*2/rebobinado
: AMS/avance rápido
: parada
 DISPLAY/MENU: Para seleccionar elementos del menú e ingresar la selección.

Pulse la tecla de control hacia , , o con el dedo en DISPLAY/MENU.

- 11** Interruptor OPEN (14, 28)
 Apriete suavemente el interruptor por ambos lados.

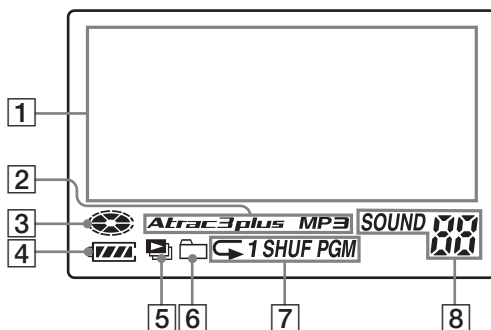
*1 El botón tiene un punto táctil.



*2 Sensor automático de música

(Continúa)

Visor

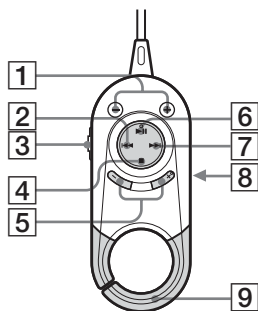
Para más información, consulte las páginas que aparecen entre paréntesis.



- | | |
|--|---|
| <p>1 Visor de información de caracteres (16)
Cuando reproduce un CD de audio, el nombre del disco, el nombre de la pista, etc., aparecen en 4 líneas, si se han grabado en el CD.
Cuando reproduce un CD de ATRAC/MP3, el nombre del grupo, nombre de archivo, etc., aparecen en 4 líneas, si se han grabado en el CD.
Los elementos del menú también aparecen en este visor.</p> <p>2 Indicación de Atrac3plus/MP3</p> <p>3 Indicación del disco
Se ilumina al poner en funcionamiento el reproductor de CD.</p> <p>4 Indicación de pila (28)
Muestra una estimación de la energía restante de la pila. Si parpadea “”, la pila está agotada.</p> | <p>5 Indicación de lista de reproducción
Para CD de MP3 solamente</p> <p>6 Indicación de grupos
Para CD de ATRAC y CD de MP3 solamente</p> <p>7 Indicación de modo de reproducción
Muestra distintos modos de reproducción como, por ejemplo, reproducción sencilla, reproducción aleatoria y reproducción de programa. El indicador “” muestra la reproducción repetida.</p> <p>8 Indicación de SOUND
Muestra el ajuste de SOUND seleccionado en el menú.</p> |
|--|---|

Mando a distancia

Para más información, consulte las páginas que aparecen entre paréntesis.



- 1 Botones (grupo) +/- (16)
- 2 Botón (AMS/rebobinado) (15)
- 3 Interruptor HOLD (25)
- 4 Botón (detener) (15)
- 5 Botones VOL (volumen) +/- (15)
- 6 Botón (reproducir/pausa) (15)
- 7 Botón (AMS/avance rápido) (15)
- 8 Toma de auriculares (parte posterior)
- 9 Gancho

Deslice el interruptor en el sentido que indica la flecha para desactivar los botones del mando a distancia.

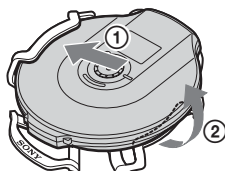
Se utiliza para colgar el mando a distancia de una mochila, etc.

Nota

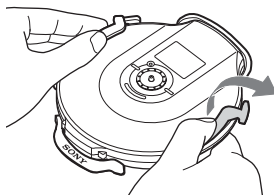
Utilice sólo el mando a distancia suministrado. No podrá operar este reproductor de CD con el mando a distancia suministrado con otros reproductores de CD.

Utilización del estuche de transporte

Para colocar el estuche

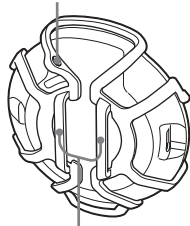


Para extraer el estuche



Puede pasar la correa o el cinturón por el estuche.

Orificio de la correa



Presilla del cinturón

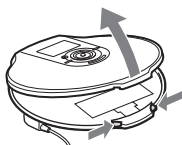
Nota

- El estuche de transporte no está diseñado para proteger el reproductor de CD.
- Al colocar y retirar el estuche, primero desconecte el adaptador de alimentación de ca y el mando a distancia.

Reproducción de un CD

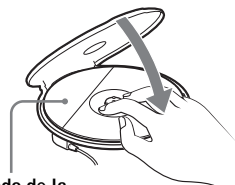
1. Inserte un CD.

- 1 Apriete suavemente el botón OPEN por ambos lados para abrir la tapa del reproductor de CD.



Interruptor OPEN

- 2 Coloque el CD en la bandeja y cierre la tapa.



Con el lado de la etiqueta hacia arriba

2. Conecte el reproductor de CD.

Puede utilizar las siguientes fuentes de alimentación:

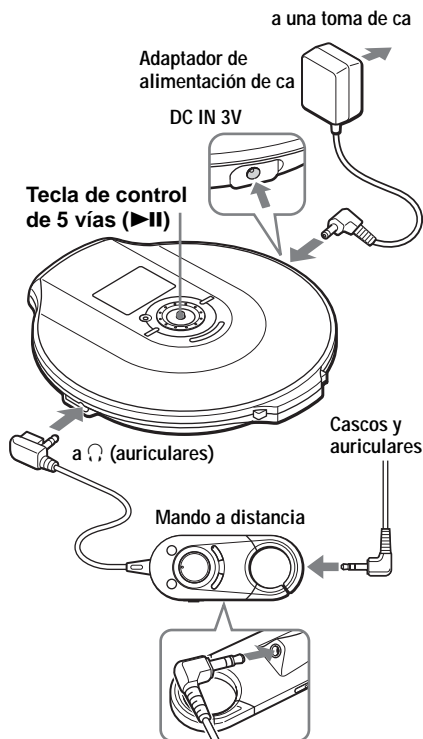
- Pila alcalina LR6 (tamaño AA) (página 28)
- Adaptador de alimentación de ca*

En esta página se explica cómo utilizar el reproductor de CD con la corriente doméstica.

Conecte firmemente los enchufes.

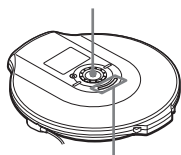
- 1 Conecte el adaptador de alimentación de ca.
- 2 Conecte los cascos/auriculares con el mando a distancia al reproductor de CD.

* Si no está incluido con su reproductor de CD, utilice el adaptador de alimentación de ca AC-E30HG.



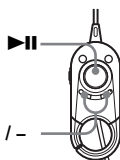
3. Reproduzca un CD.

Tecla de control de 5 vías (▶||)



VOL + / -

- 1 Pulse la tecla de control hacia ▶||.
- 2 Ajuste el volumen pulsando VOL + o -.







VOL + / -

- 1 Pulse ▶||.
- 2 Ajuste el volumen pulsando VOL + o -.





Para	Reproductor de CD	Mando a distancia
Reproducir (desde el punto en el que se detuvo anteriormente)	Pulse la tecla de control hacia ▶ . La reproducción comienza a partir del punto en que se detuvo.	Pulse ▶ . La reproducción comienza a partir del punto en que se detuvo.
Reproducir (desde la primera pista)	Con el reproductor de CD detenido, mantenga pulsada la tecla de control hacia ▶ hasta que se inicie la reproducción de la primera pista.	Con el reproductor de CD detenido, mantenga pulsada ▶ hasta que se inicie la reproducción de la primera pista.
Realizar una pausa o reanudar la reproducción después de la pausa	Pulse hacia ▶ .	Pulse ▶ .
Detener*2	Pulse hacia ■.	Pulse ■.
Localizar el principio de la pista actual (AMS*1)*2	Pulse hacia ◀◀.	Pulse ◀◀.
Localizar el principio de las pistas anteriores (AMS)*3	Pulse hacia ◀◀ varias veces.	Pulse ◀◀ varias veces.
Localizar el principio de la pista siguiente (AMS)*2, *3	Pulse hacia ▶▶.	Pulse ▶▶.
Localizar el principio de las pistas posteriores (AMS)*3	Pulse hacia ▶▶ varias veces.	Pulse ▶▶ varias veces.
Retroceder rápidamente*2, *5	Mantenga pulsado hacia ◀◀.	Mantenga pulsado ◀◀.
Avanzar rápidamente*2, *5	Mantenga pulsado hacia ▶▶.	Mantenga pulsado ▶▶.

(Continúa)

Para	Reproductor de CD	Mando a distancia
Pasar a los grupos siguientes*4	Pulse  + varias veces.	Pulse  + varias veces.
Volver a los grupos anteriores*4	Pulse  – varias veces.	Pulse  – varias veces.

*1 Sensor automático de música

*2 Estas operaciones pueden realizarse durante la reproducción y las pausas.

*3 Una vez reproducida la última pista, puede regresar al comienzo de la primera pista pulsando la tecla de control hacia  (pulse  en el mando a distancia). Igualmente, si está en la primera pista, puede localizar la última pista pulsando la tecla de control hacia la posición  (pulse  en el mando a distancia).

*4 Sólo al reproducir un CD de ATRAC/CD de MP3

*5 No es posible realizar estas operaciones cuando se utiliza un archivo MP3 grabado en un CD-R/RW en formato Packet Write.

Comprobación de la información de un CD en el visor

Puede comprobar la información de un CD al pulsar varias veces DISPLAY/MENU en el reproductor de CD.

Cuando reproduce un CD que contiene información de texto como CD-TEXT, aparece “nombre de la pista”, “nombre del álbum”, “nombre del artista”, etc. como se indica entre paréntesis en la tabla siguiente. Cuando reproduce un CD de ATRAC, se muestra la información que ingresa mediante el software SonicStage Simple Burner. Cuando reproduce un CD de MP3 que contiene archivos MP3 con una etiqueta ID3 *1, se muestra la información de la etiqueta ID3.

Cada vez que pulse DISPLAY/MENU, el visor cambiará en este orden:

Pantalla	CD de audio	CD de ATRAC/CD de MP3
1	Número de pista, tiempo de reproducción transcurrido (Nombre de la pista, nombre del artista, nombre del álbum)	Nombre de archivo, nombre del artista*3, nombre del grupo, número del archivo, tiempo de reproducción transcurrido
2	Número de pista, tiempo restante de la pista actual (Nombre de la pista, nombre del artista)	Nombre de archivo, información del CODEC*4, número del archivo, tiempo restante del archivo actual
3	El número total de pistas en el CD, el tiempo de reproducción total del CD, el número de pistas restantes*2, el tiempo restante del CD*2	Número total de archivos, número total de grupos, número del archivo, tiempo de reproducción transcurrido
4	Lista de nombres de pistas	Lista de nombres de grupos/ nombres de archivos

*1 Una etiqueta ID3 es un formato que permite añadir determinada información (nombre de la pista, nombre del álbum, nombre del artista, etc.) en archivos MP3. Este reproductor de CD es compatible con la versión 1.1/2.2/2.3 del formato de etiqueta ID3 (archivos de MP3 solamente).

*2 No aparece durante la reproducción sencilla, la reproducción aleatoria, la reproducción de pistas con marcas, la reproducción Auto ranking, la reproducción aleatoria Auto ranking ni la reproducción PGM.

*3 Durante la reproducción, el “nombre del artista” no aparece si el disco no contiene información de la etiqueta ID3.

*4 Velocidad de bits y frecuencias de muestreo. Cuando se reproduce un archivo MP3 grabado a VBR (velocidad de bits variable), en el visor aparece “VBR” en lugar de una velocidad de bits. En algunos casos, “VBR” aparece en la mitad de la reproducción, no desde el comienzo.

Notas

- En este reproductor de CD se pueden mostrar caracteres de la A a la Z, de la a a la z, del 0 al 9 y el carácter _.
- Antes de reproducir un archivo, el reproductor de CD lee la información de los archivos y del grupo (o carpeta) del CD. Aparece "READING". La lectura puede demorarse en función del contenido del CD.
- Si el grupo no tiene nombre, aparecerá "ROOT" en el visor.
- Si el archivo no tiene información de la etiqueta ID3, en el visor aparece "- - - -".

Extracción del CD

Extraiga el CD presionando el pivote situado en el centro de la bandeja.



► Opciones de reproducción

Podrá disfrutar de las siguientes opciones de reproducción mediante la función del menú del reproductor de CD.

- **Reproducción de pistas de forma repetida (repetir reproducción)**
- **Reproducción de todos los archivos de un grupo seleccionado (reproducción de grupo)**
- **Reproducción de una sola pista (reproducción sencilla)**
- **Reproducción de pistas en orden aleatorio (reproducción aleatoria)**
- **Reproducción de todos los archivos de un grupo seleccionado en orden aleatorio (reproducción aleatoria de grupo)**
- **Reproducción de las listas favoritas (reproducción de listas de reproducción m3u)**
- **Reproducción de las pistas favoritas mediante la inclusión de marcas (reproducción de pistas con marcas)**
- **Reproducción de las 10 pistas escuchadas con más frecuencia (reproducción Auto ranking)**
- **Reproducción de las pistas escuchadas con más frecuencia en orden aleatorio (reproducción aleatoria Auto ranking)**
- **Reproducción de pistas en el orden que se desee (reproducción PGM)**

Selección de las opciones de reproducción

Acceda al menú PLAY MODE mediante los procedimientos siguientes. A continuación, seleccione cada opción de reproducción.

- 1 Pulse DISPLAY/MENU hasta que aparezca la pantalla MENU.

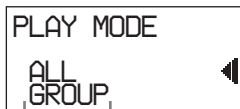


- 2 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar "PLAY MODE" y, a continuación, pulse DISPLAY/MENU.



- 3 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar la opción de reproducción que desee.

El ajuste predeterminado es "ALL" (reproducción normal).



Aparecen las opciones de reproducción.

Reproducción de pistas de forma repetida (repetir reproducción)

Puede repetir diversas opciones de reproducción.

- 1 Pulse DISPLAY/MENU hasta que aparezca la pantalla MENU.



- 2 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar "REPEAT" y, a continuación, pulse DISPLAY/MENU.
- 3 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar "ON" y, a continuación, pulse DISPLAY/MENU para introducir la selección.



Reproducción de todos los archivos de un grupo seleccionado

(reproducción de grupo) (CD de ATRAC/CD de MP3 solamente)

Realice los pasos 1 y 2 de la sección "Selección de las opciones de reproducción" (página 18), gire el mando de desplazamiento para seleccionar "GROUP" y, a continuación, pulse DISPLAY/MENU para introducir la selección.

Reproducción de una sola pista (reproducción sencilla)

Realice los pasos 1 y 2 de la sección "Selección de las opciones de reproducción" (página 18), gire el mando de desplazamiento para seleccionar "1" y, a continuación, pulse DISPLAY/MENU para introducir la selección.

Reproducción de pistas en orden aleatorio (reproducción aleatoria)

Realice los pasos 1 y 2 de la sección "Selección de las opciones de reproducción" (página 18), gire el mando de desplazamiento para seleccionar "SHUFFLE" y, a continuación, pulse DISPLAY/MENU para introducir la selección.

Reproducción de todos los archivos de un grupo seleccionado en orden aleatorio

(reproducción aleatoria de grupo) (CD de ATRAC/CD de MP3 solamente)

Realice los pasos 1 y 2 de la sección "Selección de las opciones de reproducción" (página 18), gire el mando de desplazamiento para seleccionar "GROUP SHUF" y, a continuación, pulse DISPLAY/MENU para introducir la selección.

Reproducción de las listas favoritas

(reproducción de listas de reproducción m3u) (sólo CD de MP3)

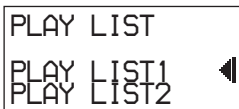
Puede reproducir sus listas de reproducción m3u favoritas*.

* Una "lista de reproducción m3u" es un archivo que tiene codificado el orden de reproducción de los archivos MP3. Para utilizar la función de lista de reproducción, grabe archivos MP3 en un CD-R/RW mediante software de codificación compatible con el formato m3u.

- 1 Realice los pasos 1 y 2 de la sección "Selección de las opciones de reproducción" (página 18), gire el mando de desplazamiento para seleccionar "PLAY LIST" y, a continuación, pulse DISPLAY/MENU para introducir la selección.

(Continúa)

2 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar una lista de reproducción.



3 Pulse la tecla de control de 5 vías hacia ►II.

Reproducción de las pistas favoritas mediante la inclusión de marcas (reproducción de pistas con marcas)

Con el reproductor de CD en funcionamiento, puede añadir marcas a las pistas que desea y reproducir sólo esas.

CD de audio: hasta 99 pistas para cada CD (máximo de 10 CD)

CD de ATRAC: hasta 999 pistas para cada CD (máximo de 5 CD)

CD de MP3: hasta 999 pistas para cada CD (máximo de 5 CD)

Para añadir marcas*

1 Durante la reproducción de la pista en la que desea añadir una marca, mantenga pulsada la tecla de control de 5 vías hacia ►II hasta que “” desaparezca y “” parpadee.

Cuando la marca se haya añadido correctamente, “” parpadeará más lentamente.

2 Desplace la tecla de control de 5 vías hacia ◀◀ o ▶▶ para seleccionar la pista a la que desea añadir una marca. A continuación, repita el paso 1 para añadir marcas a las pistas deseadas.

Reproducción de pistas con marcas

Realice los pasos 1 y 2 de la sección “Selección de las opciones de reproducción” (página 18), gire el mando de desplazamiento para seleccionar “BOOK MARK” y, a continuación, pulse DISPLAY/MENU. Comienza la reproducción de las pistas con marcas.

Para eliminar las marcas*

Durante la reproducción de la pista con la marca, mantenga desplazada la tecla de control de 5 vías hacia ►II hasta que “” desaparezca del visor.

Para comprobar las pistas con marcas*

Durante la reproducción de las pistas con marcas, “” parpadea lentamente en el visor.

* Realice estas operaciones sólo cuando aparezca la pantalla 1 ó 2 (página 16).

Notas

- Durante la reproducción de pistas con marcas, las pistas se reproducen por orden de número de pista, no en el orden en que añadió las marcas.
- Si añade marcas a las pistas del CD número 11 (el CD número 6 al reproducir CD de ATRAC/CD de MP3), se borrarán las marcas del CD que se ha reproducido en primer lugar.
- Si retira todas las fuentes de alimentación, se borrarán todas las marcas almacenadas en la memoria.

Reproducción de las 10 pistas escuchadas con más frecuencia (reproducción Auto ranking)

El reproductor de CD memoriza automáticamente hasta 10 de las pistas escuchadas con más frecuencia del CD que se está reproduciendo, y las reproduce de la décima hasta la primera.

Realice los pasos 1 y 2 de la sección “Selección de las opciones de reproducción” (página 18), gire el mando de desplazamiento para seleccionar “AUTO RANKING” y, a continuación, pulse DISPLAY/MENU para introducir la selección.

Reproducción de las pistas escuchadas con más frecuencia en orden aleatorio (reproducción aleatoria Auto ranking)

El reproductor de CD reproduce hasta un máximo de 32 pistas que ha memorizado automáticamente como las pistas escuchadas con más frecuencia. En la reproducción aleatoria Auto ranking, estas pistas se reproducen en orden aleatorio.

Realice los pasos 1 y 2 de la sección “Selección de las opciones de reproducción” (página 18), gire el mando de desplazamiento para seleccionar “RANKING SHUF” y, a continuación, pulse DISPLAY/MENU para introducir la selección.

Nota

El reproductor de CD memoriza las pistas reproducidas hasta un máximo de 10 CD, independientemente de que haya cambiado o no los discos. Si el reproductor de CD memoriza pistas del CD número 11, se borrarán los datos que memorizó en primer lugar.

Reproducción de pistas en el orden que se desee (reproducción PGM)

Puede programar el reproductor de CD para reproducir hasta 64 pistas en el orden que desee.

1 Con el reproductor de CD parado, realice los pasos 1 y 2 de la sección “Selección de las opciones de reproducción” (página 18), gire el mando de desplazamiento para seleccionar “PROGRAM” y, a continuación, pulse DISPLAY/MENU para introducir la selección.

2 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar la pista y, a continuación, pulse DISPLAY/MENU para introducir la selección.

La pista se ha guardado en la memoria. Al reproducir un CD de ATRAC o un CD de MP3, también puede seleccionar un grupo mediante $\square + o \square -$.

CD de audio



Al reproducir un CD de ATRAC o un CD de MP3, se muestra un orden de reproducción y un nombre de archivo.

3 Repita el paso 2 para seleccionar las pistas en el orden que desee.

4 Pulse la tecla de control de 5 vías hacia ►II para iniciar la reproducción PGM.

(Continúa)

Reproducción de pistas en el orden que se desee

Comprobación del programa

Durante la programación:

Antes de realizar el paso 4, mantenga pulsada la tecla de control de 5 vías hacia ►► varias veces, o bien pulse DISPLAY/MENU varias veces.

Durante la parada:

Pulse DISPLAY/MENU varias veces hasta que aparezca "PROGRAM" y el número de la pista. Aparece la lista de las pistas programadas. Para visualizar las pistas a partir de la tercera, pulse la tecla de control de 5 vías hacia ►►.

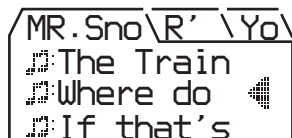
Notas

- Cuando termine de introducir la pista número 64 en el paso 3, aparecerá en el visor el número de la primera pista seleccionada (CD de audio) o el nombre del primer archivo seleccionado (CD de ATRAC/CD de MP3).
- Si selecciona 65 pistas o más, las primeras pistas seleccionadas se borrarán.

Búsqueda de grupos o pistas/archivos

Mientras el reproductor de CD está en funcionamiento, puede buscar y reproducir rápidamente el grupo (solamente CD ATRAC) o pista/archivo deseado mediante el mando de desplazamiento del reproductor de CD.

-
- 1 Durante la reproducción, gire el mando de desplazamiento hasta que aparezca la pantalla de búsqueda.



-
- 2 Pulse + o - para seleccionar el grupo deseado y, a continuación, pulse la tecla de control de 5 vías hacia ►►.

El reproductor de CD comienza a funcionar en el primer archivo del grupo que haya seleccionado.

Selección de la pista/archivo que desee

- 1 Siga el paso 1 mencionado anteriormente y, a continuación, pulse + o - para seleccionar el grupo deseado.
- 2 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar la pista o el archivo deseado y, a continuación, pulse la tecla de control de 5 vías hacia ►►.

El reproductor de CD comienza la reproducción desde la pista/archivo que haya seleccionado.

Para salir del modo de búsqueda

Pulse la tecla de control de 5 vías hacia . Si transcurrieron como mucho unos 40 segundos sin ningún tipo de operación, la pantalla regresa a la pantalla anterior.

Nota

Si intenta utilizar el reproductor de CD con el mando a distancia durante una búsqueda, no podrá realizar ninguna operación.

Ajuste de la calidad del sonido (ecualizador paramétrico)

Podrá disfrutar del mejor sonido al ajustar la calidad de audio con los dos métodos siguientes:

- Selección de un patrón acústico preestablecido → “Selección de la calidad de sonido deseada”
- Ajuste personal de la calidad del sonido → “Personalización de la calidad del sonido”

Selección de la calidad de sonido deseada

- 1 Pulse DISPLAY/MENU hasta que aparezca la pantalla MENU.
- 2 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar “SOUND” y, a continuación, pulse DISPLAY/MENU.
- 3 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar la calidad de sonido deseada y, a continuación, pulse DISPLAY/MENU para introducir la selección.

Indicación	Calidad del sonido
SOFT	Para sonido vocal, acentuación de los tonos medios
ACTIVE	Sonidos vivos, acentuación de los tonos graves y agudos
HEAVY	Sonidos intensos, mayor acentuación de los tonos graves y agudos en comparación con el sonido ACTIVE
CUSTOM	Sonido personalizado

Personalización de la calidad del sonido

Puede personalizar la calidad del sonido al ajustar el volumen en los 3 rangos de frecuencia: “LOW” (tono grave), “MID” (tono medio) y “HIGH” (tono agudo). Para cada gama de frecuencia, puede seleccionar el patrón de onda entre 3 patrones disponibles y también puede ajustar el volumen en 7 niveles para el patrón que haya seleccionado.

Para ajustar la calidad de sonido verifique la forma de onda en el visor.

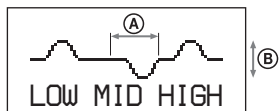
- 1 Realice los pasos del 1 al 3 de “Selección de la calidad de sonido deseada” y elija “CUSTOM”.

- 2 Pulse la tecla de control de 5 vías hacia **◀◀** o **▶▶** durante al menos 2 segundos para seleccionar la **gama de frecuencias**.

Parpadeará la gama de frecuencia que ha seleccionado.



- 3 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar el volumen y, a continuación, pulse la tecla de control de 5 vías hacia **◀◀** o **▶▶** varias veces para seleccionar la forma de la onda de entre una de las 3 formas de onda almacenadas en la memoria para cada gama de frecuencia.



- Ⓐ: Gama de frecuencias
Ⓑ: Volumen

- 4 Repita los pasos 2 y 3 para ajustar las dos gamas de frecuencia restantes.

- 5 Pulse DISPLAY/MENU para ingresar la selección.

Para volver a la pantalla anterior

Pulse **◻** – en el reproductor de CD.

Para cancelar la operación de ajuste

Pulse la tecla de control de 5 vías hacia **■**.

(Continúa)

Ajuste de la calidad del sonido

Notas

- Cuando selecciona la opción de sonido CUSTOM, es posible que el sonido se escuche distorsionado en función de los ajustes existentes al subir el volumen. En tal caso, baje el volumen.
- Es posible que perciba una diferencia de volumen entre el ajuste CUSTOM y otros ajustes de sonido. Ajuste el volumen según su preferencia.

Función G-PROTECTION

La función G-PROTECTION se ha diseñado para proporcionar una excelente protección contra los saltos de sonido para usos durante actividades muy dinámicas.

- 1** Mientras está detenida la reproducción, pulse **DISPLAY/MENU** hasta que aparezca la pantalla **MENU**. Gire el mando de desplazamiento para seleccionar **"OPTION"** y, a continuación, pulse **DISPLAY/MENU**.
- 2** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar **"G-PROTECTION"** y, a continuación, pulse **DISPLAY/MENU** para introducir la selección.
- 3** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar **"G-PRO 1"** o **"G-PRO 2"** y, a continuación, pulse **DISPLAY/MENU** para introducir la selección.
Si selecciona **"G-PRO 2"**, la función G-PROTECTION mejora en comparación con **"G-PRO 1"**. Para disfrutar de un sonido de alta calidad en CD, seleccione **"G-PRO 1"**.

Nota

- Es posible que se produzcan saltos de sonido:
- si el reproductor de CD recibe golpes continuos más fuertes de lo normal,
 - si se reproduce un CD sucio o rayado, o
 - si se usan discos CD-R o RW de baja calidad o si se produce un problema con el dispositivo de grabación original o con el software de la aplicación.

Protección de los oídos (AVLS)

La función AVLS (Automatic Volume Limiter System) mantiene reducido el volumen máximo para proteger los oídos.

- 1** Pulse **DISPLAY/MENU** hasta que aparezca la pantalla **MENU**. Gire el mando de desplazamiento para seleccionar **"OPTION"** y, a continuación, pulse **DISPLAY/MENU**.
- 2** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar **"AVLS"** y, a continuación, pulse **DISPLAY/MENU** para introducir la selección.
- 3** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar **"ON"** y, a continuación, pulse **DISPLAY/MENU** para introducir la selección.

Para cancelar la función AVLS

Siga los pasos 1 a 3 y cambie el ajuste AVLS a **"OFF"**.

Para detener automáticamente la reproducción (OFF TIMER)

Puede ajustar el reproductor de CD para que detenga la reproducción automáticamente en un rango de 1 a 99 minutos a intervalos de 1 minuto. Mientras la función de temporizador está activa, “⌚” aparece a intervalos de 5 segundos*.

* Sólo cuando aparecen las pantallas 1, 2 ó 3 (CD de audio: cuando aparece la pantalla 1 ó 2) (página 16)

1 Pulse **DISPLAY/MENU** hasta que aparezca la pantalla **MENU**. Gire el mando de desplazamiento para seleccionar “**OPTION**” y, a continuación, pulse **DISPLAY/MENU**.


2 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar “**TIMER**” y, a continuación, pulse **DISPLAY/MENU** para introducir la selección.

3 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar “**10 min***” y, a continuación, pulse **DISPLAY/MENU**.


* Ajuste predeterminado. Si ha modificado el ajuste, aparece la duración ya definida.

4 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar el tiempo que desea ajustar entre “**01 min**” y “**99 min**” y, a continuación, pulse **DISPLAY/MENU** para introducir la selección.

Para volver a la pantalla anterior

Pulse  – en el reproductor de CD.

Para cancelar la operación de ajuste

Pulse la tecla de control de 5 vías hacia .

Para comprobar la duración antes de que el reproductor de CD detenga la reproducción

Durante la reproducción, siga los pasos 1 a 3.

Para cancelar la función OFF TIMER

Siga los pasos 1 a 3 y cambie el ajuste de OFF TIMER a “OFF”.

Bloqueo de los controles (HOLD)

Puede bloquear los controles del reproductor de CD para evitar que se pulse accidentalmente un botón.

El indicador OPR parpadeará y “HOLD” parpadeará en el visor si pulsa cualquier botón mientras la función HOLD está activada.

Deslice la palanca HOLD en el sentido de la flecha.

Puede utilizar la función HOLD tanto con el reproductor de CD como con el mando a distancia. Puede seguir utilizando el reproductor de CD con el mando a distancia si la función HOLD del mando está desactivada.

Para desbloquear los controles

Deslice el interruptor HOLD en la dirección opuesta a la flecha.

Desactivación de los pitidos

Puede desactivar el pitido que se oye a través de los auriculares cuando utiliza el reproductor de CD.

- 1** Pulse **DISPLAY/MENU** hasta que aparezca la pantalla **MENU**. Gire el mando de desplazamiento para seleccionar **"OPTION"** y, a continuación, pulse **DISPLAY/MENU**.
- 2** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar **"BEEP"** y, a continuación, pulse **DISPLAY/MENU** para introducir la selección.
- 3** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar **"OFF"** y, a continuación, pulse **DISPLAY/MENU** para introducir la selección.

Para activar el pitido

Siga los pasos 1 a 3 y cambie el ajuste de **BEEP** a **"ON"**.

Ahorro de energía

Para ahorrar la energía de las pilas, puede seleccionar opciones de iluminación para el indicador **OPR** del reproductor de CD.

- 1** Pulse **DISPLAY/MENU** hasta que aparezca la pantalla **MENU**. Gire el mando de desplazamiento para seleccionar **"OPTION"** y, a continuación, pulse **DISPLAY/MENU**.
- 2** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar **"LIGHT"** y, a continuación, pulse **DISPLAY/MENU** para introducir la selección.
- 3** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar **"LIGHT OFF"** o **"LIGHT 2"** y, a continuación, pulse **DISPLAY/MENU** para introducir la selección.

Acerca del ajuste **LIGHT**

Ajuste	Indicador OPR
LIGHT OFF	Apagado
LIGHT 1	Se ilumina por completo durante la reproducción o funcionamiento
LIGHT 2*	Se ilumina con menos brillo durante la reproducción o funcionamiento

* Puede ahorrar energía si selecciona **"LIGHT 2"** en lugar de **"LIGHT 1"**.

Reproducción continua de pistas

(SEAMLESS) (CD de ATRAC solamente)

Puede reproducir música de conciertos en vivo, etc. sin espacio entre las pistas.

- 1** Mientras está detenida la reproducción, pulse **DISPLAY/MENU** hasta que aparezca la pantalla **MENU**. Gire el mando de desplazamiento para seleccionar **"OPTION"** y, a continuación, pulse **DISPLAY/MENU**.
 - 2** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar **"SEAMLESS"** y, a continuación, pulse **DISPLAY/MENU** para introducir la selección.
 - 3** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar **"ON"** y, a continuación, pulse **DISPLAY/MENU** para introducir la selección.
-

Nota

Es posible que las pistas no se reproduzcan en forma continua según el modo en que se haya grabado la música fuente.

Utilización de una pila seca

Utilice solamente el siguiente tipo de pila seca en el reproductor de CD:

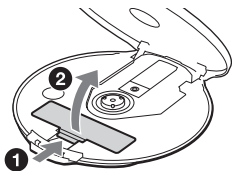
- Pila alcalina LR6 (tamaño AA)

Para obtener información acerca de la duración de la pila, consulte la sección “Especificaciones”.

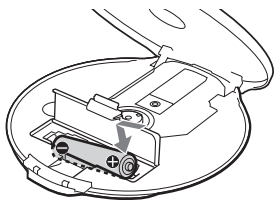
Nota

Asegúrese de desconectar el adaptador de alimentación de ca cuando utilice la pila seca.

- 1** Apriete suavemente el botón **OPEN** por ambos lados para abrir la tapa del reproductor de CD. A continuación, abra la tapa del compartimiento de la pila en el interior del reproductor.



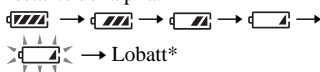
- 2** Inserte una pila alcalina LR6 (tamaño AA, no suministrada) de modo que **+** coincida con la marca del compartimiento de la pila y cierre la tapa hasta que quede encajada.



Introduzca el extremo **-** primero.

Cuándo se debe reemplazar la pila

Es posible comprobar en el visor la energía restante de la pila.



* Suenan un pitido.

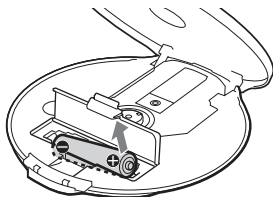
Cuando la pila seca esté agotada, sustitúyala por una nueva.

Notas

- Las secciones del indicador muestran aproximadamente la energía restante de las pilas. Una sección no siempre indica una cuarta parte de la energía de la pila.
- Según las condiciones de funcionamiento, las secciones del indicador pueden aumentar o disminuir.

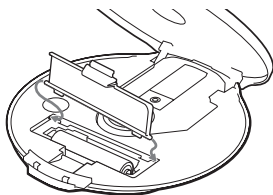
Para retirar la pila

Retire la pila según se indica a continuación.



Para fijar la tapa del compartimiento de la pila

Si esta tapa se desprende debido a una caída accidental, fuerza excesiva, etc., fíjela como se ilustra a continuación.



Notas sobre la fuente de alimentación

Desconecte todas las fuentes de alimentación cuando no vaya a utilizar el reproductor de CD durante un largo período de tiempo.

Sobre el adaptador de alimentación de ca

- Utilice sólo el adaptador de alimentación de ca suministrado. Si no está incluido con su reproductor de CD, utilice el adaptador de alimentación de ca AC-E30HG. No emplee ningún otro tipo de adaptador de ca. Pueden producirse fallos de funcionamiento.

Polaridad del enchufe



- No toque el adaptador de ca con las manos mojadas.
- Conecte el adaptador de alimentación de ca a una toma de corriente de ca de fácil acceso. Si detecta alguna anomalía en el adaptador de alimentación de ca, desconéctelo inmediatamente de la toma de corriente de ca.

Sobre las pilas secas

- No arroje las pilas al fuego.
- No transporte las pilas junto con monedas u otros objetos metálicos. Puede generarse calentamiento si los terminales positivo y negativo de la pila entran accidentalmente en contacto con un objeto metálico.
- No mezcle pilas nuevas con usadas.
- No utilice diferentes tipos de pilas conjuntamente.
- Extraiga las pilas cuando no vaya a utilizarlas durante mucho tiempo.

- Si se producen fugas de las pilas, elimine los depósitos del compartimiento de las mismas, e instale pilas nuevas. Si los depósitos entran en contacto con el usuario, éste deberá lavarse a fondo para eliminárselos.

Lista de menús

Pulse DISPLAY/MENU hasta que aparezca la pantalla MENU. A continuación, gire el mando de desplazamiento para seleccionar el menú deseado.



Para regresar a la pantalla anterior, pulse – en el reproductor de CD.*1

Para cancelar la operación de ajuste, pulse la tecla de control de 5 vías hacia .

Los elementos que se señalan con ● corresponden a los ajustes predeterminados.

Ajuste de las opciones de reproducción (página)	Menú 1	➔	Menú 2
Reproducción de pistas de forma repetida (18)	REPEAT		● OFF ON
Reproducción normal	PLAY MODE		ALL
Reproducción de todos los archivos de un grupo seleccionado (19)	PLAY MODE		GROUP*2
Reproducción de una sola pista (19)	PLAY MODE		1
Reproducción de pistas en orden aleatorio (19)	PLAY MODE		SHUFFLE
Reproducción de todos los archivos de un grupo seleccionado en orden aleatorio (19)	PLAY MODE		GROUP SHUF*2
Reproducción de las pistas favoritas mediante la inclusión de marcas (20)	PLAY MODE		BOOK MARK*3
Reproducción de las listas favoritas (19)	PLAY MODE		PLAY LIST*4
Reproducción de las 10 pistas escuchadas con más frecuencia (20)	PLAY MODE		AUTO RANKING
Reproducción de las pistas escuchadas con más frecuencia en orden aleatorio (21)	PLAY MODE		RANKING SHUF
Reproducción de pistas en el orden que se desee (21)	PLAY MODE		PROGRAM*5

*1 Cuando no se muestra “PGM”.

*2 Sólo para CD de ATRAC o CD de MP3

*3 Sólo cuando se han incluido marcas en las pistas/archivos

*4 Sólo listas de reproducción (m3u) grabadas en formato MP3

*5 Puede definir este ajuste mientras la reproducción está detenida.

Ajuste del sonido (página)	Menú 1 →	Menú 2 →	Menú 3
Ajuste de la calidad del sonido (23)	SOUND	● OFF SOFT ACTIVE HEAVY CUSTOM	—
Ajuste de diversas funciones (página)	Menú 1 →	Menú 2 →	Menú 3
Protección contra saltos en la reproducción de sonido (24)	OPTION	G-PROTECTION*1	● G-PRO 1 G-PRO 2
Protección de los oídos (24)	OPTION	AVLS	ON ● OFF
Para detener automáticamente la reproducción (25)	OPTION	TIMER	10 min*2 ● OFF
Desactivación de los pitidos (26)	OPTION	BEEP	● ON OFF
Ahorro de energía (26)	OPTION	LIGHT	LIGHT OFF ● LIGHT 1 LIGHT 2
Reproducción continua de pistas (27)	OPTION	SEAMLESS*1, *3	ON ● OFF

*1 Puede definir estos ajustes, mientras la reproducción está detenida.

*2 Ajuste predeterminado. Si ha modificado el ajuste, aparecerá la duración ya definida.

*3 Para CD de ATRAC solamente

Precauciones

Sobre seguridad

- Si se introduce algún objeto sólido o líquido en el reproductor de CD, desenchúfelo y haga que sea revisado por personal especializado antes de volver a utilizarlo.
- No coloque objetos extraños en la toma DC IN 3 V (entrada de alimentación externa).

Sobre el reproductor de CD

- Mantenga limpia la lente del reproductor de CD y no la toque. Si lo hace, dicha lente podría dañarse y el reproductor no funcionará correctamente.
- No coloque objetos pesados sobre el reproductor de CD. Éste y el CD podrían dañarse.
- No deje el reproductor de CD en lugares próximos a fuentes de calor, ni expuesto a la luz solar directa, polvo excesivo o arena, humedad, lluvia, golpes mecánicos, superficies desniveladas ni en un automóvil con las ventanillas cerradas.
- Si el reproductor de CD causa interferencias en la recepción de radio o televisión, apáguelo o aléjelo de la radio o del televisor.
- Los discos con formas no estándar (p. ej., corazón, cuadrado, estrella) no pueden reproducirse en este reproductor de CD. Si lo intenta, puede dañar el reproductor de CD. No utilice tales discos.

Sobre el manejo de discos compactos

- Para mantener limpio el CD, sujételo por los bordes. No toque la superficie.
- No adhiera papel ni cinta adhesiva sobre el CD.
- No esponga el CD a la luz solar directa ni a fuentes de calor, como conductos de aire caliente. No deje el CD en un automóvil aparcado bajo la luz solar directa.

Sobre los cascos/auriculares

Seguridad en carretera

No utilice cascos/auriculares mientras conduce, monta en bicicleta o maneja cualquier vehículo motorizado. Puede suponer un peligro para el tráfico y es ilegal en determinadas zonas. Igualmente, puede ser potencialmente peligroso escuchar el sonido por los auriculares a un volumen alto mientras camina, especialmente en los pasos de peatones. Preste especial atención o deje de utilizarlos en situaciones potencialmente peligrosas.

Prevención de daños a los oídos

Evite emplear los cascos/auriculares a un volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan el uso continuo a un volumen alto. Si experimenta pitidos en los oídos, reduzca el volumen o deje de utilizarlos.

Respeto por los demás

Mantenga el volumen en un nivel moderado. De esta forma, podrá escuchar los sonidos del exterior y será considerado con la gente que le rodea.

Mantenimiento

Para limpiar el exterior

Utilice un paño suave ligeramente humedecido con agua o con una solución detergente poco concentrada. No utilice alcohol, bencina ni diluyente.

Solución de problemas

En caso de que persista algún problema tras haber comprobado los síntomas, consulte al distribuidor de Sony más cercano.

Problema	Causa y/o acción correctiva
No aumenta el volumen ni pulsando repetidamente el botón VOL +.	→ AVLS se ha ajustado en "ON". Ajustelo en "OFF". (página 24)
No se oye ningún sonido o ruido.	→ Conecte los enchufes de los cascos/auriculares con firmeza. (página 14) → Los enchufes están sucios. Limpie periódicamente los enchufes de los cascos/auriculares con un paño suave y seco.
Algunos archivos no se pueden reproducir.	→ Ha intentado reproducir archivos guardados en un formato que no es compatible con este reproductor de CD. (página 6)
El tiempo de reproducción es demasiado corto cuando se alimenta el reproductor con una pila seca.	→ Compruebe que utiliza una pila alcalina y no una de manganoso. (página 28) → Sustituya la pila por una nueva alcalina de tipo LR6 (tamaño AA). (página 28)
Aparece "Lobatt" en el visor. El CD no se reproduce.	→ Sustituya la pila por una nueva alcalina de tipo LR6 (tamaño AA). (página 28)
Aparece "HI dc In" en el visor.	→ Utiliza un adaptador de alimentación de ca con una tensión nominal superior a la del adaptador suministrado o recomendado. Utilice sólo el adaptador de ca suministrado o el cable de la batería del automóvil que se recomienda en "Accesorios opcionales". (página 35)
El CD no se reproduce o aparece "No disc" en el visor cuando se introduce un CD en el reproductor.	→ El CD está sucio o es defectuoso. → Compruebe que hay un CD insertado y que la etiqueta está hacia arriba. (página 14) → Se ha producido una condensación de la humedad. No utilice el reproductor de CD durante unas horas hasta que se evapore la humedad. → Cierre firmemente la tapa del compartimento de la pila. (página 28) → Compruebe que la pila está insertada correctamente. (página 28) → Conecte firmemente el adaptador de ca a una toma de ca. (página 14) → Desplace la tecla de control de 5 vías hacia ►► (mando a distancia: pulse ►►) cuando haya transcurrido un segundo como mínimo desde que se conectó el adaptador de ca. → El CD-R o RW está vacío. → Existe un problema con la calidad del CD-R o RW, el dispositivo de grabación o el software de aplicación.
El indicador OPR parpadea en el reproductor de CD al pulsar un botón, pero el CD no se reproduce.	→ Los botones están bloqueados. Deslice hacia atrás el interruptor HOLD. (página 25)

(Continúa)

Problema	Causa y/o acción correctiva
La reproducción comienza a partir del punto en que se detuvo. (función de reanudación)	→ La función de reanudación está activada. Para iniciar la reproducción desde la primera pista, mantenga desplazada la tecla de control de 5 vías hacia ► (mando a distancia: mantenga pulsado ►) hasta que se inicie la reproducción de la primera pista o bien abra la tapa del reproductor de CD. También puede retirar todas las fuentes de alimentación y, a continuación, insertar la pila o conectar de nuevo el adaptador de ca. (páginas 14, 15 y 28)
Se oye un crujido en el CD.	→ Cierre firmemente la tapa del compartimento de pilas. (página 28)
Durante la reproducción de un CD de ATRAC o un CD de MP3, el CD no gira pero el sonido se emite con normalidad.	→ El reproductor de CD se ha diseñado para detener la rotación de un CD de ATRAC o CD de MP3 durante la reproducción con el fin de reducir el consumo de energía. El reproductor no está averiado.
“NO FILE” aparece en el visor después de desplazar la tecla de control de 5 vías hacia ► (después de pulsar ► en el mando a distancia) o cuando se cierra la tapa del reproductor de CD.	<ul style="list-style-type: none"> → No hay archivos ATRAC3plus/ATRAC3/MP3 en el CD. → Se está utilizando un CD-R o RW en el que se han borrado los datos. → El CD está sucio.
Al cerrar la tapa del reproductor de CD, el CD empieza a girar.	→ El reproductor está leyendo la información del CD. El reproductor no está averiado.
La pantalla LCD no puede verse con facilidad o se ralentiza.	→ Está utilizando el reproductor de CD a temperaturas altas (superiores a 40 °C/104 °F) o bajas (inferiores a 0 °C/32 °F). A temperatura ambiente, la pantalla volverá a funcionar normalmente.
No se puede hacer funcionar correctamente el reproductor de CD con el mando a distancia.	→ Los botones del reproductor de CD permanecen pulsados por error.
La reproducción se detiene de golpe.	→ Se ha ajustado OFF TIMER. Cambie el ajuste a “OFF”.

Especificaciones

Sistema

Audio digital de discos compactos

Propiedades del diodo láser

Material: GaAlAs

Longitud de onda: $\lambda = 770 - 800 \text{ nm}$

Duración de la emisión: Continua

Salida láser: Inferior a $44,6 \mu\text{W}$

(Esta salida es el valor medido a una distancia de 200 mm de la superficie del objetivo del lector óptico con una apertura de 7 mm.)

Conversión D-A

Control tiempo-eje de cuarzo de 1 bit

Respuesta de frecuencia

20 - 20 000 Hz ± 1 dB (medido por JEITA)

Salida (con nivel de entrada de 3 V)

Auriculares de introducción en oído (minitoma estéreo)

Aprox. 5 mW + Aprox. 5 mW a 16 Ω

Requisitos de alimentación

- Pila LR6 (tamaño AA): cc de 1,5 V \times 1
- Adaptador de alimentación de ca (toma DC IN 3 V):
220 V, 50 Hz (Modelo para el mercado chino)
120 V, 60 Hz (Modelo para el mercado mexicano)

Duración de las pilas*1 (horas aproximadas)

Si emplea el reproductor de CD sobre una superficie plana y estable.

Cuando el modo LIGHT y el modo SOUND se ajustan en "OFF".

El tiempo de reproducción varía en función de cómo utilice el reproductor de CD.

Cuando se utiliza una pila alcalina LR6 (SG) de Sony (fabricada en Japón)

	G-PROTECTION	
	"G-PRO 1"	"G-PRO 2"
CD de audio	33	28
CD de ATRAC*2	60	60
CD de MP3*3	45	45

*1 Valor medido según el estándar de la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)

*2 Cuando se graba a 48 kbps

*3 Cuando se graba a 128 kbps

Temperatura de funcionamiento

5°C - 35°C

Dimensiones (an/al/prf) (partes y controles salientes excluidos)

Aprox. 129 \times 27,5 \times 140,1 mm

Peso (accesorios excluidos)

Aprox. 188 g

Patentes de los EE.UU. y otros países usados con licencia de Dolby Laboratories.

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

Accesorios opcionales

Adaptador de alimentación de ca*	AC-E30HG
Sistema de altavoces activos	SRS-Z1 SRS-Z30
Cable de batería de automóvil	DCC-E345
Cable de batería de automóvil con paquete de conexión para automóvil	DCC-E34CP
Paquete de conexión para automóvil	CPA-9C
Cable de conexión	RK-G129 RK-G136
Auriculares	MDR-EX71SL MDR-Q55SL

* Las especificaciones respecto a los adaptadores de alimentación de ca varían según cada área. Verifique la tensión de su área y la forma del enchufe antes de comprarlo.

Es posible que su proveedor no distribuya algunos de los accesorios mencionados. Solicite a su proveedor información detallada sobre los accesorios en su país o región.

AVISO

Para evitar riscos de incêndio ou choques eléctricos; não exponha o leitor à chuva ou humidade.

Não instale o aparelho num espaço fechado, como por exemplo, uma estante ou um armário.

Para evitar incêndios, não cubra as aberturas de ventilação do aparelho com jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc. Ademais, não coloque velas acesas sobre o aparelho.

Para evitar riscos de incêndio ou choque eléctrico, não coloque objectos contendo líquidos, tais como vasos, sobre o aparelho.

Em alguns países podem existir leis sobre a maneira de deitar fora as pilhas usadas com este produto. Consulte as autoridades locais.

CUIDADO

- RADIAÇÃO LASER INVISÍVEL QUANDO ABERTO
- NÃO OLHE PARA O RAIOS NEM OBSERVE DIRECTAMENTE COM INSTRUMENTOS ÓPTICOS
- CLASSE 1M RADIAÇÕES LASER, SE ABERTO
- NÃO OBSERVE DIRECTAMENTE COM INSTRUMENTOS ÓPTICOS

A validade da marca CE aplica-se apenas aos países onde é obrigatória por lei, sobretudo nos países da EEE (Espaço Económico Europeu).

ATRAC3plus e ATRAC3 são marcas comerciais da Sony Corporation.

Índice

Divirta-se com o CD Walkman ATRAC !

Fontes de música que pode reproduzir neste leitor de CD	6
ATRAC3plus e ATRAC3	7
MP3	7
Estrutura dos ficheiros ATRAC3plus/ATRAC3 e MP3	8

Preparativos

Verificar os acessórios fornecidos	10
Localizar os comandos	11

Ouvir um CD

1. Colocar um CD.	14
2. Ligar o leitor de CD.	14
3. Reproduzir um CD.	15

Opções de reprodução

Repetir a reprodução de faixas (Reprodução repetitiva)	18
Reproduzir todos os ficheiros de um grupo seleccionado (Reprodução de grupo) (só para CD ATRAC/CD MP3)	19
Reproduzir uma única faixa (Reprodução de uma faixa)	19
Reproduzir faixas por ordem aleatória (Reprodução aleatória)	19
Reproduzir todos os ficheiros de um grupo seleccionado por ordem aleatória (Reprodução aleatória do grupo) (só para CD ATRAC/CD MP3)	19
Reproduzir as suas listas de músicas preferidas (Reprodução da lista de música m3u) (só para CD MP3)	19
Reproduzir as suas faixas preferidas adicionando marcadores (Reprodução de faixas com marcadores)	20

Reproduzir as 10 faixas que ouve com mais frequência (Reprodução automática de uma selecção de faixas)	20
Reproduzir as faixas que ouve com mais frequência por ordem aleatória (Reprodução aleatória de uma selecção de faixas)	21
Reproduzir as faixas pela ordem desejada (Reprodução PGM)	21
Procurar grupos ou faixas/ficheiros	22

Funções disponíveis

Regular a qualidade do som (equalizador paramétrico)	23
A função G-PROTECTION	24
Protecção auditiva (AVLS)	24
Parar a reprodução automaticamente (OFF TIMER)	25
Bloqueio dos controlos (HOLD)	25
Desligar o sinal sonoro	26
Poupança de energia	26
Reproduzir faixas continuamente (SEAMLESS) (só CD ATRAC)	27

Ligar a uma fonte de alimentação

Utilizar a pilha seca	28
Notas sobre a fonte de alimentação	29

Informações adicionais

Lista de menus	30
Precauções	32
Manutenção	32
Resolução de problemas	33
Características técnicas	35
Acessórios opcionais	35

PT

Divirta-se com o CD Walkman ATRAC !

Obrigado por ter adquirido o D-NE500. Este CD Walkman designado por “ATRAC CD Walkman” permite utilizar “CDs ATRAC”.

Pode criar facilmente o seu próprio CD ATRAC.

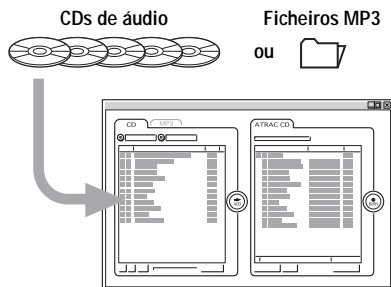
Passo 1 Instalar

Instale o programa
“SonicStage Simple Burner”
fornecido.



Passo 2 Gravar

Crie uma imagem do disco e grave-
a num CD-R/RW utilizando um PC.



Os dados de áudio são convertidos para o
formato ATRAC3plus/ATRAC3 pelo programa
SonicStage Simple Burner.

Como utilizar o SonicStage Simple Burner

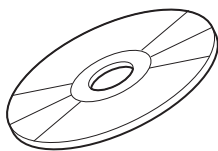
Consulte o folheto “SonicStage Simple Burner” fornecido.

O que é um CD ATRAC?

Um CD ATRAC é um CD-R/RW que contém dados de áudio comprimidos gravados no formato ATRAC3plus/ATRAC3. Pode gravar cerca de 30 CDs de áudio num CD-R/RW.* Também pode gravar ficheiros MP3 convertendo-os para o formato ATRAC3plus/ATRAC3.

* Se o tempo total de reprodução estimado de um CD (álbum) for de 60 minutos e estiver a gravar num CD-R/RW de 700 MB a 48 kbps no formato ATRAC3plus.

CD ATRAC



Passo 3 Ouvir

Ouçã os CDs ATRAC que criou neste ATRAC CD Walkman.



Pode também ouvir CDs de áudio.

O que é o formato ATRAC3plus/ATRAC3?

Consulte as páginas 7 - 9 deste manual.

Fontes de música que pode reproduzir neste leitor de CD

Este leitor permite ouvir as três fontes de música seguintes:

- CDs de áudio (formato CDDA)
- CDs com ficheiros de formato ATRAC3plus/ATRAC3 (CD ATRAC)
- CDs com ficheiros de formato MP3 (CD MP3)

Formatos de disco que pode utilizar

Só pode utilizar discos com um formato que respeite a ISO 9660 Nível 1/2 e com a extensão Joliet.

CD-Rs/RWs

Este leitor de CD pode reproduzir CD-Rs/RWs gravados nos formatos ATRAC3plus/ATRAC3, MP3 ou CDDA*, mas a capacidade de reprodução pode variar com a qualidade do disco e as condições do dispositivo de gravação.

* CDDA é a abreviatura de Compact Disc Digital Audio (Disco compacto de áudio digital). É uma norma de gravação utilizada para os CDs de áudio.

Discos de música codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor

Este equipamento destina-se a reproduzir discos que respeitem a norma de discos compactos (CD). Actualmente, algumas editoras discográficas comercializam vários discos de música codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor. Alguns destes discos não respeitam a norma de CD e pode não conseguir reproduzi-los neste equipamento.

Notas

- Este leitor de CD não pode gravar música em meios de gravação, como CD-Rs/RWs.
- Não pode reproduzir CD-Rs/RWs gravados no formato ATRAC3plus/ATRAC3 no computador.

ATRAC3plus e ATRAC3

“ATRAC3plus”, que significa “Adaptive Transform Acoustic Coding3plus”, é uma tecnologia de compressão de áudio, desenvolvida a partir do formato ATRAC3. Embora o formato ATRAC3plus possa comprimir a música para cerca de 1/20 do seu tamanho original a 64 kbps, o som continua a ter uma qualidade elevada. A velocidade de transferência de bits é de 256 kbps, 64 kbps e 48 kbps.

“ATRAC3”, que significa “Adaptive Transform Acoustic Coding3”, é uma tecnologia de compressão de áudio que permite obter um som de alta qualidade e taxas de compressão elevadas. O formato ATRAC3 pode comprimir a música para cerca de 1/10 do seu tamanho original, contribuindo para a redução do volume do meio de armazenamento. As velocidades de transferência de bits disponíveis são 132 kbps, 105 kbps e 66 kbps.

Número de grupos e ficheiros que pode utilizar

- Número máximo de grupos: 255
- Número máximo de ficheiros: 999

Para obter mais informações, consulte o folheto “SonicStage Simple Burner”.

Notas sobre como guardar ficheiros no meio de armazenamento

Não guarde ficheiros noutros formatos (excepto ficheiros MP3) nem crie pastas desnecessárias num disco que contenha ficheiros ATRAC3plus/ATRAC3.

MP3

MP3, que significa MPEG-1 Audio Layer3, uma norma de compressão de ficheiros de áudio suportada pela Motion Picture Experts Group, um grupo de trabalho da ISO (Organização internacional de normalização), permite comprimir ficheiros de áudio para cerca de 1/10 do tamanho de um disco compacto standard.

As características mais importantes de um formato de disco que pode utilizar são:

- Níveis máximos de directórios: 8
- Caracteres aceitáveis: A - Z, a - z, 0 - 9, _ (sublinhado)

Notas

- Quando der um nome aos ficheiros, tem de adicionar a extensão “mp3” ao nome do ficheiro.
- Se adicionar a extensão “mp3” a um ficheiro que não seja MP3, o leitor não consegue reconhecer o ficheiro correctamente.

(Continua)

Número de grupos e ficheiros que pode utilizar

- Número máximo de grupos: 255
- Número máximo de ficheiros: 999

Definições para o programa de compressão e escrita

- Este leitor de CD pode reproduzir ficheiros MP3 com as seguintes características: taxa de bits: 16 - 320 kbps e frequências de amostragem: 32/44,1/48 kHz. Também pode reproduzir ficheiros com um taxa de bits variável (VBR).
Para comprimir uma fonte para um ficheiro MP3, deve definir o programa de compressão para “44,1 kHz,” “128 kbps” e “Constant Bit Rate”.
- Para gravar até à capacidade máxima, para “halting of writing” (Paragem da gravação).
- Para gravar de uma só vez até à capacidade máxima num meio de gravação sem nada gravado, defina para “Disc at Once”.

Notas sobre como guardar ficheiros no meio de armazenamento

- Não guarde ficheiros noutros formatos (excepto MP3/ATRAC3plus/ATRAC3) nem pastas desnecessárias num disco que contenha ficheiros MP3.
- Quando inserir um disco, o leitor de CD lê toda a informação das pastas e dos ficheiros desse disco. Se houver muitas pastas no disco, pode demorar bastante tempo até que reprodução comece ou até que seja iniciada a reprodução do ficheiro seguinte.

Estrutura dos ficheiros ATRAC3plus/ATRAC3 e MP3

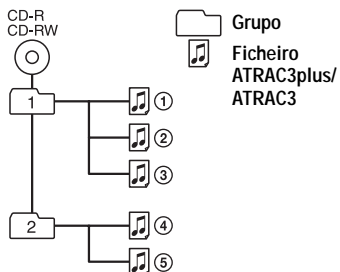
Grupos e pastas

O formato ATRAC3plus/ATRAC3 tem uma estrutura muito simples. É constituído por “ficheiros” e “grupos”. Um “ficheiro” equivale a uma “faixa” de um CD de áudio. Um “grupo” é um conjunto de ficheiros e equivale a um “álbum”. Um “grupo” não tem uma estrutura formada por directórios (não pode criar um grupo novo dentro de um grupo já existente).

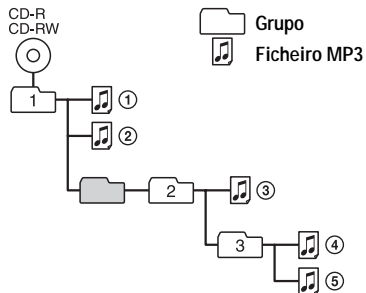
No que se refere aos CDs MP3, “ficheiro” equivale a uma “faixa” e “grupo” equivale a um “álbum”. Este leitor de CD está preparado para reconhecer uma pasta MP3 como um “grupo”, para poder reproduzir CD-Rs/RWs do mesmo modo que reproduz ficheiros ATRAC3plus/ATRAC3.

Estrutura de ficheiros ATRAC3plus/ATRAC3/MP3 e ordem de reprodução

•ATRAC3plus/ATRAC3



•MP3

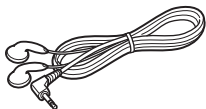


Notas

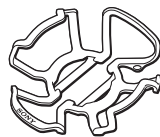
- Os grupos que não contêm um ficheiro MP3 são ignorados.
- Se forem gravados ficheiros ATRAC3plus/ATRAC3 e MP3 no mesmo CD, este leitor de CD reproduz primeiro os ficheiros ATRAC3plus/ATRAC3.
- Dependendo do método utilizado para gravar ficheiros MP3 no disco, a ordem de reprodução pode ser diferente da referida acima.

Verificar os acessórios fornecidos

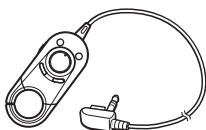
Auscultadores/auriculares (1)



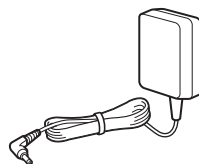
Caixa de transporte (1)



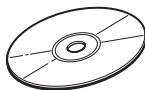
Telecomando (1)



Transformador de CA (1)



CD-ROM* (SonicStage Simple Burner) (1)



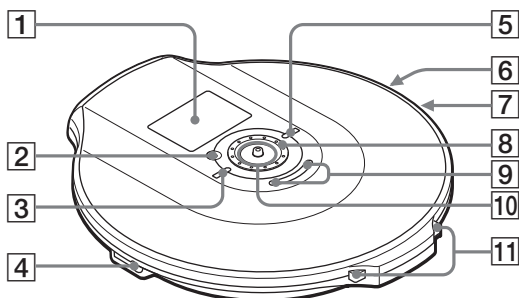
* Não reproduza um CD-ROM num leitor de CD de áudio.

Manual do utilizador do SonicStage Simple Burner (1)

Localizar os comandos

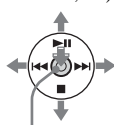
Leitor de CD

Consulte as páginas indicadas entre parêntesis para obter mais informações.



- 1** Visor (12, 16, 18, 20 - 23, 30, 31)
2 Indicador luminoso OPR (operação) (25, 26)
 A cor do indicador luminoso muda de acordo com o tipo de fonte de música que está a ser reproduzido.
 Vermelho: CD de áudio, Verde: Ficheiro ATRAC3plus/ATRAC3, Laranja: Ficheiro MP3
 O indicador luminoso acende-se sucessivamente a vermelho, cor-de-laranja e verde durante algum tempo, depois de inserir o CD.
 Este indicador também funciona como indicador luminoso HOLD.
3 Botão (grupo) - (16, 21 - 23, 25, 30)
4 Tomada (auscultadores) (14)
 Mude a função da tomada utilizando o menu.
5 Botão (grupo) + (16, 21, 22)
6 Interruptor HOLD (parte de trás) (25)
 Empurre o interruptor na direcção da seta para desactivar os botões do leitor de CD.
7 Tomada DC IN 3 V (entrada de corrente externa) (14)

- 8** Anel jog (18 - 27, 30)
 Utiliza-se para seleccionar um ficheiro, modo de reprodução, etc.
 A direcção da procura muda consoante a direcção para onde roda o anel jog.
9 Botões VOL (volume) +*1/- (15)
10 Tecla de controlo com 5 posições (15, 16, 18 - 27, 30)



DISPLAY/
MENU

- : reproduzir/pausa
: AMS*/rebobinagem
: AMS/avanço rápido
: parar
 DISPLAY/MENU: Utilize este botão para seleccionar itens do menu e activar a selecção.

Empurre a tecla de controlo em direcção a , , ou em DISPLAY/MENU.

- 11** Interruptor OPEN (14, 28)
 Aperte o interruptor de ambos os lados.

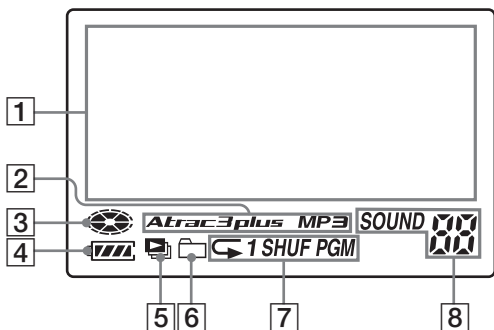
*1 O botão tem um ponto em relevo.

*2 Sensor automático de música.

(Continua)

Visor

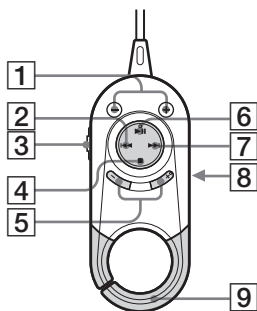
Consulte as páginas indicadas entre parêntesis para obter mais informações.



- 1** Visor de informações em caracteres (16)
Durante a reprodução de um CD de áudio, aparecem 4 linhas com o nome do disco, o nome da faixa, etc., se estiverem gravados no CD.
Durante a reprodução de um CD ATRAC/CD MP3, aparecem 4 linhas com o nome do grupo, o nome do ficheiro, etc., se estiverem gravados no CD.
Os itens do menu também aparecem neste visor.
- 2** Indicação Atrac3plus/MP3
- 3** Indicação de disco
Acende-se quando o leitor de CD está a reproduzir.
- 4** Indicação de pilha (28)
Mostra a carga residual aproximada da pilha. Se "▢" piscar, a pilha está gasta.
- 5** Indicação da lista de músicas
Só para CD MP3
- 6** Indicação de grupos
Só para CD ATRAC/CD MP3
- 7** Indicação do modo de reprodução
Mostra os vários modos de reprodução, tais como reprodução de uma faixa, aleatória e de programa. O símbolo "↺" indica reprodução repetitiva.
- 8** Indicação SOUND
Mostra a definição SOUND que foi seleccionada no menu.

Telecomando

Consulte as páginas indicadas entre parêntesis para obter mais informações.



- 1 Botões -/+ (grupo) (16)
- 2 \lll Botão (AMS/rebobinagem) (15)
- 3 Selector HOLD (25)

Empurre o interruptor na direcção da seta para desactivar os botões do telecomando.

- 4 Botão ■ (parar) (15)
- 5 Botões VOL (volume) +/- (15)
- 6 Botão \lll (reprodução/pausa) (15)
- 7 Botão \lll (AMS/avanço rápido) (15)
- 8 Tomada para auscultadores (parte de trás)
- 9 Gancho

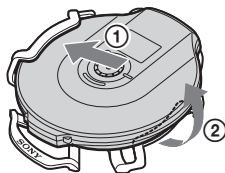
Utilize-o para pendurar o telecomando numa mochila, etc.

Nota

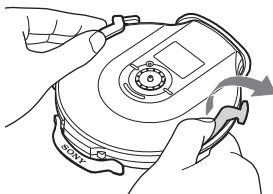
Utilize apenas o telecomando fornecido. Não pode comandar este leitor de CD com o telecomando fornecido com outros leitores.

Como utilizar a caixa de transporte

Para colocar a caixa

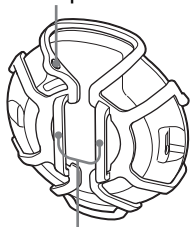


Para retirar a caixa



Pode enfiar a correia ou o cinto no orifício da caixa.

Orifício para a correia



Presilha para o cinto

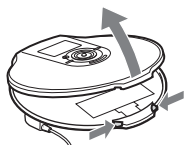
Nota

- A caixa de transporte foi concebida para proteger o leitor de CD.
- Quando instalar e remover a caixa, desligue primeiro o transformador de CA e o telecomando.

Ouvir um CD

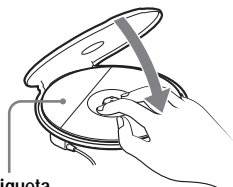
1. Colocar um CD.

- 1 Aperte OPEN de ambos os lados para abrir a tampa do leitor de CD.



Interruptor OPEN

- 2 Introduza o CD no leitor e feche a tampa.



Com a etiqueta virada para cima

2. Ligar o leitor de CD.

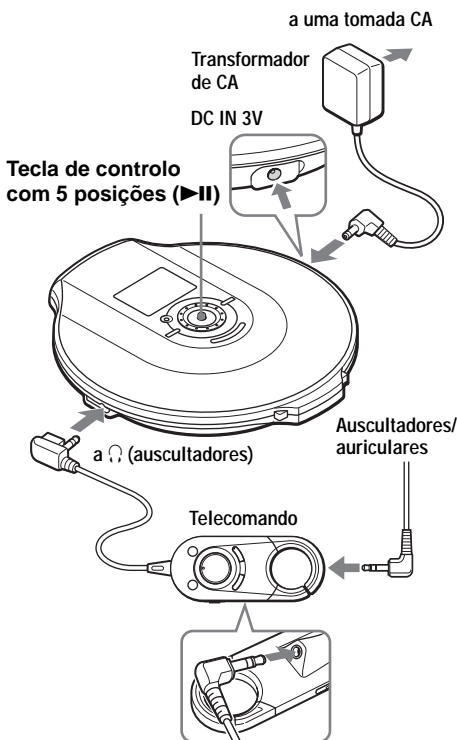
Pode utilizar as seguintes fontes de alimentação:

- Pilha alcalina LR6 (tamanho AA) (página 28)
- Transformador de CA*

Veja nesta página como utilizar o leitor de CD ligado à corrente eléctrica. Ligue as fichas com segurança.

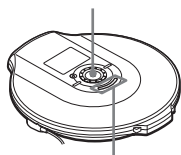
- 1 Ligue o transformador de CA.
- 2 Ligue os auscultadores/auriculares ao telecomando e ao leitor de CD.

* Se o transformador não for fornecido com o leitor de CD, utilize o transformador de corrente AC-E30HG.



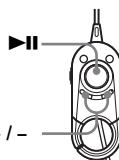
3. Reproduzir um CD.

Tecla de controlo com 5 posições (▶||)



VOL +/-

- 1 Empurre a tecla de controlo em direcção a ▶||.
- 2 Regule o volume carregando em VOL + ou -.







VOL +/-

- 1 Carregue ▶||.
- 2 Regule o volume carregando VOL + ou -.





Para	Leitor de CD	Telecomando
Reproduzir (a partir do ponto onde parou)	Empurre a tecla de controlo em direcção a ▶ . A reprodução começa a partir do ponto em que parou.	Carregue em ▶ . A reprodução começa a partir do ponto em que parou.
Reproduzir (a partir da primeira faixa)	Com o leitor de CD parado, empurre a tecla de controlo em direcção a ▶ e mantenha-a nessa posição até começar a reprodução da primeira faixa.	Com o leitor de CD parado, carregue sem soltar ▶ até começar a reprodução da primeira faixa.
Fazer uma pausa/retomar a reprodução depois da pausa	Empurre em direcção a ▶ .	Carregue em ▶ .
Parar*2	Empurre em direcção a ■.	Carregue em ■.
Localizar o início da faixa actual (AMS)*1)*2	Empurre em direcção a ◀◀.	Carregue em ◀◀.
Localizar o início das faixas anteriores (AMS)*3	Empurre em direcção a ◀◀ repetidamente.	Carregue várias vezes em ◀◀.
Localizar o início da faixa seguinte (AMS)*2, *3	Empurre em direcção a ▶▶.	Carregue em ▶▶.
Localizar o início das faixas seguintes (AMS)*3	Empurre em direcção a ▶▶ repetidamente.	Carregue várias vezes em ▶▶.
Recuar rapidamente*2, *5	Empurre em direcção a ◀◀ e mantenha-a nessa posição.	Carregue sem soltar ◀◀.
Avançar rapidamente*2, *5	Empurre em direcção a ▶▶ e mantenha-a nessa posição.	Carregue sem soltar ▶▶.

(Continua)

Para	Leitor de CD	Telecomando
Saltar para os grupos seguintes*4	Carregue várias vezes em  +.	Carregue várias vezes em  +.
Saltar para os grupos anteriores*4	Carregue várias vezes em  -.	Carregue várias vezes em  -.

*1 Sensor automático de música.

*2 Estas operações podem ser executadas durante a pausa e a reprodução.

*3 Depois de reproduzir a última faixa, pode voltar ao início da primeira, empurrando a tecla de controlo na direcção de  (carregue em  no telecomando). Da mesma forma, se estiver na primeira faixa, pode localizar a última empurrando a tecla de controlo na direcção de  (carregue em  no telecomando).

*4 Só quando reproduzir um CD ATRAC/CD MP3

*5 Não pode efectuar estas operações se estiver a utilizar um ficheiro MP3 gravado num CD-R/RW em formato de gravação por pacotes.

Verificar as informações do CD no visor

Pode verificar as informações do CD carregando várias vezes em DISPLAY/MENU no leitor. Quando reproduzir um CD com informação de texto, como CD-TEXT, as informações “nome da faixa”, “nome do álbum”, “nome do artista”, etc., aparecem entre parêntesis na tabela a seguir. Quando reproduzir um CD ATRAC, aparecem as informações introduzidas com o software SonicStage Simple Burner. Quando reproduzir um CD MP3 onde haja ficheiros MP3 com um ID3 tag*1, aparece a informação de ID3 tag.

Sempre que carregar em DISPLAY/MENU, o visor muda da seguinte maneira:

ecrã	CD de áudio	CD ATRAC/CD MP3
1	Número da faixa, tempo de reprodução decorrido (nome da faixa, nome do artista, nome do álbum)	Nome do ficheiro, nome do artista*3, nome do grupo, número do ficheiro, tempo de reprodução decorrido
2	Número da faixa, tempo restante da faixa actual (nome da faixa, nome do artista)	Nome do ficheiro, informação CODEC*4, número do ficheiro, tempo restante do ficheiro actual
3	Número total de faixas do CD, tempo total de reprodução do CD, número de faixas restantes*2, tempo restante do CD*2	Número total de ficheiros, número total de grupos, número do ficheiro, tempo de reprodução decorrido
4	Lista de nomes de faixas	Lista de nomes de grupos/ficheiros

*1 ID3 tag é um formato que serve para adicionar determinadas informações (nome da faixa, nome do álbum, nome do artista, etc.) aos ficheiros MP3. Este leitor de CD é compatível com a versão 1.1/2.2/2.3 do formato ID3 tag (só para ficheiros MP3).

*2 Não aparece durante a reprodução de uma faixa, a reprodução aleatória, a reprodução de faixas com marcadores, a reprodução automática de uma selecção de faixas, a reprodução aleatória de uma selecção de faixas ou a reprodução PGM.

*3 Durante a reprodução, o “nome do artista” não aparece se o disco não tiver informações ID3 tag.

*4 Velocidade de transferência de bits e frequências de amostragem. Durante a reprodução de um ficheiro MP3 com VBR (fluxo de bits variável), aparece no visor a indicação “VBR” em vez do fluxo de bits. Em alguns casos, “VBR” aparece a meio da reprodução e não desde o início.

Notas

- Este leitor de CD permite ver os caracteres A - Z, a - z, 0 - 9 e _.
- Antes de reproduzir um ficheiro, o leitor de CD lê todas as informações dos ficheiros e dos grupos (ou pastas) do CD. Aparece a indicação "READING". Dependendo do conteúdo do CD, a leitura pode demorar algum tempo.
- Se o grupo não tiver um nome, aparece no visor a indicação "ROOT".
- Se o ficheiro não tiver informações ID3 tag, aparece no visor a indicação "- - -".

Retirar o CD

Retire o CD fazendo pressão sobre o eixo no centro do tabuleiro.



► Opções de reprodução

Pode tirar partido das opções de reprodução indicadas a seguir utilizando a função de menu do leitor de CD.

- **Repetir a reprodução de faixas (Reprodução repetitiva)**
- **Reproduzir todos os ficheiros de um grupo seleccionado (Reprodução de grupo)**
- **Reproduzir uma única faixa (Reprodução de uma faixa)**
- **Reproduzir faixas por ordem aleatória (Reprodução aleatória)**
- **Reproduzir todos os ficheiros de um grupo seleccionado por ordem aleatória (Reprodução aleatória de grupos)**
- **Reproduzir as suas listas de músicas preferidas (Reprodução da lista de música m3u)**
- **Reproduzir as suas faixas preferidas adicionando marcadores (Reprodução de faixas com marcadores)**
- **Reproduzir as 10 faixas que ouve com mais frequência (Reprodução automática de uma selecção de faixas)**
- **Reproduzir as faixas que ouve com mais frequência por ordem aleatória (Reprodução aleatória de uma selecção de faixas)**
- **Reproduzir as faixas pela ordem desejada (Reprodução PGM)**

Seleccionar opções de reprodução

Entre no menu PLAY MODE utilizando os procedimentos a seguir e depois seleccione a opção de reprodução.

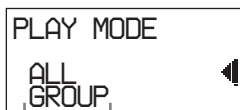
- 1 Carregue em DISPLAY/MENU até aparecer o ecrã MENU.



- 2 Rode o anel jog para seleccionar "PLAY MODE" e carregue em DISPLAY/MENU.



- 3 Rode o anel jog para seleccionar a opção de reprodução pretendida. A predefinição é "ALL" (reprodução normal).



Aparecem as opções de reprodução.

Repetir a reprodução de faixas (Reprodução repetitiva)

Pode repetir várias opções de reprodução.

- 1 Carregue em DISPLAY/MENU até aparecer o ecrã MENU.



- 2 Rode o anel jog para seleccionar "REPEAT" e carregue em DISPLAY/MENU.
- 3 Rode o anel jog para seleccionar "ON" e carregue em DISPLAY/MENU para activar a selecção.



Reproduzir todos os ficheiros de um grupo seleccionado

(Reprodução de grupo) (só para CD ATRAC/CD MP3)

Execute os passos 1 e 2 de “Seleccionar opções de reprodução” (página 18), rode o anel jog para seleccionar “GROUP” e carregue em DISPLAY/MENU para activar a selecção.

Reproduzir uma única faixa (Reprodução de uma faixa)

Execute os passos 1 e 2 de “Seleccionar opções de reprodução” (página 18), rode o anel jog para seleccionar “1” e carregue em DISPLAY/MENU para activar a selecção.

Reproduzir faixas por ordem aleatória

(Reprodução aleatória)

Execute os passos 1 e 2 de “Seleccionar opções de reprodução” (página 18), rode o anel jog para seleccionar “SHUFFLE” e carregue em DISPLAY/MENU para activar a selecção.

Reproduzir todos os ficheiros de um grupo seleccionado por ordem aleatória

(Reprodução aleatória do grupo) (só para CD ATRAC/CD MP3)

Execute os passos 1 e 2 de “Seleccionar opções de reprodução” (página 18), rode o anel jog para seleccionar “GROUP SHUF” e carregue em DISPLAY/MENU para activar a selecção.

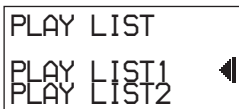
Reproduzir as suas listas de músicas preferidas (Reprodução da lista de música m3u) (só para CD MP3)

Pode reproduzir as suas listas de músicas m3u preferidas*.

* Uma “lista de músicas m3u” é um ficheiro em que a ordem de reprodução de ficheiros MP3 está codificada. Para utilizar a função de lista de músicas, grave os ficheiros MP3 num CD-R/RW utilizando o programa de codificação compatível com o formato m3u.

1 Execute os passos 1 e 2 de “Seleccionar opções de reprodução” (página 18), rode o anel jog para seleccionar “PLAY LIST” e carregue em DISPLAY/MENU para activar a selecção.

2 Rode o anel jog para seleccionar uma lista de músicas.



3 Empurre a tecla de controlo com 5 posições em direcção a ►II.

Reproduzir as suas faixas preferidas adicionando marcadores (Reprodução de faixas com marcadores)

Enquanto o leitor de CD estiver a reproduzir, pode adicionar marcadores a faixas seleccionadas e reproduzir apenas essas.

- CD de áudio: até 99 faixas para cada CD (até 10 CDs)
- CD ATRAC: até 999 faixas para cada CD (até 5 CDs)
- CD MP3: até 999 faixas para cada CD (até 5 CDs)

Adicionar marcadores*

- 1 Durante a reprodução da faixa onde quer adicionar um marcador, carregue sem soltar a tecla de controlo com 5 posições na direcção de ►II até “♪” desaparecer e “⏮” começar a piscar. Se o marcador tiver sido adicionado com êxito, “⏮” pisca mais lentamente.
- 2 Empurre a tecla de controlo com 5 posições em direcção a ◀◀ ou ▶▶ para seleccionar a faixa onde quer adicionar um marcador e repita o passo 1 para adicionar marcadores às faixas que quiser.

Reproduzir as faixas com marcadores

Execute os passos 1 e 2 de “Seleccionar opções de reprodução” (página 18), rode o botão rotativo para seleccionar “BOOK MARK” e depois carregue em DISPLAY/MENU.

A reprodução de faixas com marcadores começa.

Para retirar os marcadores*

Durante a reprodução da faixa com o marcador, empurre a tecla de controlo com 5 posições em direcção a ►II até que “⏮” desapareça do visor.

Para ver as faixas com marcadores*

Durante a reprodução das faixas com marcadores, a indicação “⏮” pisca lentamente no visor.

* Só pode executar estas operações quando aparecer o Ecrã 1 ou 2 (página 16).

Notas

- Durante a reprodução de faixas com marcadores, as faixas são reproduzidas por ordem numérica e não pela ordem com que adicionou os marcadores.
- Se tentar adicionar marcadores às faixas do CD número 11 (no CD número 6 se estiver a reproduzir um CD ATRAC/CD MP3), apaga os marcadores do primeiro CD reproduzido.
- Se desligar todas as fontes de alimentação, apaga todos os marcadores guardados na memória.

Reproduzir as 10 faixas que ouve com mais frequência (Reprodução automática de uma selecção de faixas)

O leitor de CD memoriza automaticamente um máximo de 10 faixas que ouve com mais frequência do CD que está reproduzindo, e reproduz essas faixas da 10ª até à 1ª.

Execute os passos 1 e 2 de “Seleccionar opções de reprodução” (página 18), rode o anel jog para seleccionar “AUTO RANKING” e carregue em DISPLAY/MENU para activar a selecção.

Reproduzir as faixas que ouve com mais frequência por ordem aleatória (Reprodução aleatória de uma selecção de faixas)

O leitor de CD reproduz um máximo de 32 faixas memorizadas automaticamente pelo leitor como as que são ouvidas com mais frequência. Na reprodução aleatória de uma selecção de faixas, as faixas são reproduzidas por ordem aleatória.

Execute os passos 1 e 2 de “Seleccionar opções de reprodução” (página 18), rode o anel jog para seleccionar “RANKING SHUF” e carregue em DISPLAY/MENU para activar a selecção.



Nota

O leitor de CD memoriza as faixas que reproduziu a partir de um máximo de 10 CDs, tenha ou não mudado os CDs. Se o leitor de CD tentar memorizar faixas do 11º CD, apaga os primeiros dados memorizados.

Reproduzir as faixas pela ordem desejada (Reprodução PGM)

Pode programar o leitor de CD para que reproduza um máximo 64 faixas pela ordem que preferir.

- 1 Durante a paragem da reprodução, execute os passos 1 e 2 de “Seleccionar opções de reprodução” (página 18), rode o anel jog para seleccionar “PROGRAM” e carregue em DISPLAY/MENU para activar a selecção.**
- 2 Rode o botão jog para seleccionar a faixa e carregue em DISPLAY/MENU para activar a selecção.**

A faixa fica guardada na memória. Quando reproduzir um CD ATRAC/CD MP3, também pode seleccionar um grupo com as teclas  + ou  -.

CD de áudio



Quando reproduzir um CD ATRAC/CD MP3, aparece a ordem de reprodução e o nome do ficheiro.

- 3 Repita o passo 2 para seleccionar as faixas pela ordem que preferir.**
 - 4 Empurre a tecla de controlo com 5 posições em direcção a ► para iniciar a reprodução PGM.**
-

(Continua)

Reproduzir as faixas pela ordem desejada

Verificar o programa

Durante a programação:

Antes de executar passo 4, empurre várias vezes a tecla de controlo com 5 posições em direcção a ►II e mantenha-a nessa posição ou carregue várias vezes em DISPLAY/MENU.

Durante a paragem na reprodução:

Carregue várias vezes em DISPLAY/MENU até a indicação “PROGRAM” e o número da faixa aparecerem. Aparece a lista das faixas programadas. Para fazer aparecer as faixas a partir da terceira, empurre a tecla de controlo com 5 posições na direcção de ►►I.

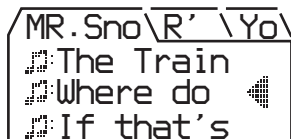
Notas

- Quando acabar de introduzir a 64ª faixa no passo 3, aparece no visor o número da primeira faixa seleccionada (CD de áudio) ou o nome do primeiro ficheiro seleccionado (CD ATRAC/CD MP3).
- Se seleccionar 65 faixas ou mais, as primeiras faixas seleccionadas são apagadas.

Procurar grupos ou faixas/ficheiros

Enquanto o leitor de CD estiver a reproduzir, pode procurar e reproduzir rapidamente o grupo (só ATRAC CD) ou a faixa/ficheiro que quiser, utilizando o anel jog no leitor de CD.

-
- 1** Durante a reprodução, rode o anel jog até aparecer o ecrã de procura.



-
- 2** Carregue em □ + ou em □ - para seleccionar o grupo pretendido e empurre a tecla de controlo com 5 posições em direcção a ►II.

O leitor de CD começa a reproduzir a partir do primeiro ficheiro do grupo seleccionado.

Seleccionar a faixa/ficheiro que quiser

- 1** Execute o passo 1 acima e carregue em □ + ou □ - para seleccionar o grupo que quer.
- 2** Rode o anel jog para seleccionar a faixa/ficheiro pretendido e empurre a tecla de controlo com 5 posições em direcção a ►II.

O leitor de CD começa a reproduzir a faixa/ficheiro que seleccionou.

Para sair do modo de procura

Empurre a tecla de controlo com 5 posições em direcção a ■. Se passarem 40 segundos (no máximo) sem efectuar qualquer operação, volta a aparecer o ecrã anterior.

Nota

Se tentar utilizar o leitor de CD com o telecomando durante uma procura, não pode executar nenhuma operação.

Regular a qualidade do som (equalizador paramétrico)

Pode ouvir o seu som favorito regulando a qualidade do som de duas maneiras:

- Seleccionando um padrão de som predefinido → “Seleccionar a qualidade de som desejada”
- Regulando pessoalmente a qualidade do som → “Personalizar a qualidade do som”

Seleccionar a qualidade de som desejada

- 1 Carregue em DISPLAY/MENU até aparecer o ecrã MENU.
- 2 Rode o anel jog para seleccionar “SOUND” e carregue em DISPLAY/MENU.
- 3 Rode o anel jog para seleccionar a qualidade de som pretendida e carregue em DISPLAY/MENU para activar a selecção.

Indicação	Qualidade do som
SOFT	Para vocais, intensifica a gama de sons médios
ACTIVE	Sons reais, intensifica a gama de graves e agudos.
HEAVY	Sons poderosos, intensifica mais a gama de sons agudos e graves em relação ao som ACTIVE
CUSTOM	Som personalizado

Personalizar a qualidade do som

Pode personalizar a qualidade do som regulando o volume nas 3 gamas de frequência “LOW” (gama de sons graves), “MID” (gama de sons médios) e “HIGH” (gama de sons agudos). Para cada gama de frequência, pode seleccionar um de 3 padrões de onda, além de poder regular um de 7 níveis de volume do som para o padrão que seleccionar.

Regule a qualidade do som observando a curvatura da onda no visor.

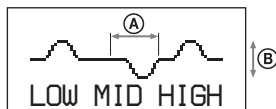
- 1 Execute os passos 1 - 3 de “Seleccionar a qualidade de som desejada” e seleccione “CUSTOM”.

- 2 Empurre a tecla de controlo com 5 posições em direcção a ◀◀ ou ▶▶ durante 2 segundos ou mais para seleccionar a gama de frequências.

A gama de frequências que seleccionou começa a piscar.



- 3 Rode o botão jog para seleccionar o volume de som e depois empurre várias vezes a tecla com 5 posições na direcção de ◀◀ ou ▶▶, para seleccionar um dos três formatos de onda guardados na memória para cada gama de frequência.



- (A): Gama de frequências
(B): Volume de som

- 4 Repita os passos 2 e 3 para fazer as regulações para as restantes 2 gamas de frequência.

- 5 Carregue em DISPLAY/MENU para activar a selecção.

Para voltar ao ecrã anterior

Carregue em – no leitor de CD.

Para cancelar a operação de regulação

Empurre a tecla de controlo com 5 posições em direcção a ■.

(Continua)

Regular a qualidade do som

Notas

- Se seleccionar som CUSTOM, o som pode ficar distorcido, dependendo das definições do som quando aumentar o volume. Se tal acontecer, reduza o volume de som.
- O volume do som pode ser diferente com as definições CUSTOM e com outras definições de som. Regule o volume de acordo com a sua preferência.

A função G-PROTECTION

A função G-PROTECTION destina-se a proporcionar excelente protecção contra saltos de som durante muitas actividades.

- 1** Durante a paragem na reprodução, carregue em DISPLAY/MENU até aparecer o ecrã MENU. Rode o anel jog para seleccionar "OPTION" e carregue em DISPLAY/MENU.
- 2** Rode o anel jog para seleccionar "G-PROTECTION" e carregue em DISPLAY/MENU para activar a selecção.
- 3** Rode o anel jog para seleccionar "G-PRO 1" ou "G-PRO 2" e carregue em DISPLAY/MENU para activar a selecção.
Se seleccionar "G-PRO 2", o G-PROTECTION funciona melhor do que se seleccionar "G-PRO 1". Para ouvir o CD com som de alta qualidade, seleccione "G-PRO 1".

Nota

O som pode saltar:

- se o leitor de CD receber choques contínuos mais fortes do que o previsto,
- se o CD estiver sujo ou riscado ou
- se utilizar CD-Rs/RWs de má qualidade ou se existir algum problema relacionado com o dispositivo de gravação ou o programa de aplicação.

Protecção auditiva (AVLS)

A função AVLS (Sistema de limitação automática do volume) mantém o volume máximo do som num nível determinado para proteger os seus ouvidos.

- 1** Carregue em DISPLAY/MENU até aparecer o ecrã MENU. Rode o botão rotativo para seleccionar "OPTION" e depois carregue em DISPLAY/MENU.
- 2** Rode o anel jog para seleccionar "AVLS" e carregue em DISPLAY/MENU para activar a selecção.
- 3** Rode o anel jog para seleccionar "ON" e carregue em DISPLAY/MENU para activar a selecção.

Para cancelar a função AVLS

Execute os passos 1 - 3, mudando a definição da função AVLS para "OFF".

Parar a reprodução automaticamente (OFF TIMER)

Pode programar o leitor de CD para parar a reprodução automaticamente dentro de 1 a 99 minutos (em intervalos de 1 minuto).

Enquanto a função de temporizador estiver activada, “⏸” aparece com intervalos de cerca de 5 segundos*.

* Só quando aparecer o ecrã 1, 2 ou 3 (CD de áudio: quando aparecer o ecrã 1 ou 2) (página 16)

1 Carregue em **DISPLAY/MENU** até aparecer o ecrã **MENU**. Rode o anel jog para seleccionar “**OPTION**” e depois carregue em **DISPLAY/MENU**.


2 Rode o anel jog para seleccionar “**TIMER**” e carregue em **DISPLAY/MENU** para activar a selecção.

3 Rode o anel jog para seleccionar “**10 min***” e carregue em **DISPLAY/MENU** para activar a selecção.


* Predefinição. Se alterou a definição, aparece o período de tempo já definido.

4 Rode o anel jog para seleccionar o período de tempo de “**01 min**” a “**99 min**” que pretende definir e carregue em **DISPLAY/MENU** para activar a selecção.

Para voltar ao ecrã anterior

Carregue em  – no leitor de CD.

Para cancelar a programação

Empurre a tecla de controlo com 5 posições em direcção a .

Para verificar o período de tempo antes do leitor de CD parar a reprodução

Durante a reprodução, execute os passos 1 - 3.

Para cancelar a função OFF TIMER

Execute os passos 1 - 3, mudando a definição da função OFF TIMER para “OFF”.

Bloqueio dos controlos (HOLD)

Pode bloquear os controlos do leitor de CD para evitar o funcionamento acidental. Se carregar num botão qualquer com a função HOLD activada, a luz OPR e “HOLD” piscam no visor.

Faça deslizar HOLD na direcção indicada pela seta.

Pode utilizar a função HOLD com o leitor de CD e com o telecomando. Pode continuar a comandar o leitor de CD com o telecomando, mesmo com a função HOLD desactivada.

Para desbloquear os controlos

Empurre HOLD na direcção oposta à seta.

Desligar o sinal sonoro

Pode desactivar o som do sinal sonoro que se ouve nos auscultadores/auriculares quando activa as várias funções do leitor de CD.

1 Carregue em DISPLAY/MENU até aparecer o ecrã MENU. Rode o anel jog para seleccionar “OPTION” e depois carregue em DISPLAY/MENU.

2 Rode o anel jog para seleccionar “BEEP” e carregue em DISPLAY/MENU para activar a selecção.

3 Rode o anel jog para seleccionar “OFF” e carregue em DISPLAY/MENU para activar a selecção.

Para activar o sinal sonoro

Execute os passos 1 - 3, mudando a definição da função BEEP para “ON”.

Poupança de energia

Pode seleccionar opções de iluminação para a luz OPR do leitor de CD, de modo a poupar a energia da pilha.

1 Carregue em DISPLAY/MENU até aparecer o ecrã MENU. Rode o anel jog para seleccionar “OPTION” e depois carregue em DISPLAY/MENU.

2 Rode o anel jog para seleccionar “LIGHT” e carregue em DISPLAY/MENU para activar a selecção.

3 Rode o anel jog para seleccionar “LIGHT OFF” ou “LIGHT 2” e carregue em DISPLAY/MENU para activar a selecção.

Programação LIGHT

Programação	Indicador luminoso OPR
LIGHT OFF	Apagado
LIGHT 1	Acende-se totalmente durante a reprodução ou o funcionamento
LIGHT 2*	Acende-se com menos intensidade durante a reprodução ou o funcionamento

* Pode poupar energia seleccionando “LIGHT 2” em vez de “LIGHT 1”.

Reproduzir faixas continuamente

(SEAMLESS) (só CD ATRAC)

Pode reproduzir concertos de música ao vivo, etc., sem espaços entre as faixas.

- 1** Durante a paragem na reprodução, carregue em **DISPLAY/MENU** até aparecer o ecrã **MENU**. Rode o anel jog para seleccionar “**OPTION**” e carregue em **DISPLAY/MENU**.
 - 2** Rode o anel jog para seleccionar “**SEAMLESS**” e carregue em **DISPLAY/MENU** para activar a selecção.
 - 3** Rode o anel jog para seleccionar “**ON**” e carregue em **DISPLAY/MENU** para activar a selecção.
-

Nota

As faixas podem não ser reproduzidas continuamente, dependendo da gravação da fonte de música.

Utilizar a pilha seca

Utilize apenas o tipo de pilha seca adequado ao leitor de CD:

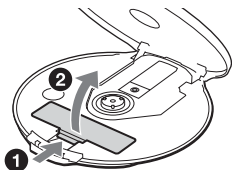
- Pilha alcalina LR6 (tamanho AA)

Para saber a duração da pilha, consulte “Características técnicas”.

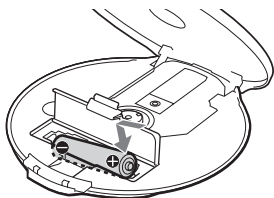
Nota

Não se esqueça de retirar o transformador de CA quando utilizar uma pilha seca.

- 1** Aperte **OPEN** de ambos os lados para abrir a tampa do leitor de CD e depois abra a tampa do compartimento da pilha que existe dentro do leitor.



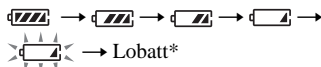
- 2** Introduza a pilha alcalina LR6 (tamanho AA) (não fornecida), fazendo corresponder o pólo \oplus com o diagrama existente no compartimento das pilhas, e feche a tampa até ouvir um estalido.



Introduza primeiro a extremidade \ominus .

Quando substituir a pilha

Pode verificar a carga da pilha no visor.



* Sinal sonoro.

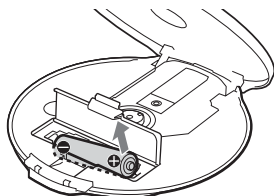
Quando a pilha estiver completamente gasta, substitua-a por uma nova.

Notas

- As secções do indicador de mostram aproximadamente a carga restante da pilha. Uma secção nem sempre corresponde a um quarto da carga da pilha.
- Consoante as condições de funcionamento, as secções do indicador de podem aumentar ou diminuir.

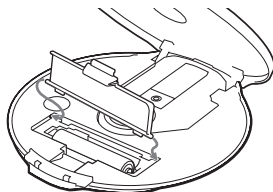
Para retirar a pilha

Retire a pilha da forma mostrada na ilustração abaixo.



Para montar a tampa do compartimento

Se a tampa do compartimento da pilha se soltar acidentalmente, monte-a da forma mostrada abaixo.



Notas sobre a fonte de alimentação

Se não tencionar utilizar o leitor durante muito tempo, desligue todas as fontes de alimentação.

Transformador de CA

- Utilize apenas o transformador de CA fornecido. Se o transformador não for fornecido com o leitor de CD, utilize o transformador de corrente AC-E30HG. Não utilize nenhum outro transformador de CA. Se o fizer, pode provocar uma avaria.

Polaridade da ficha



- Não toque no transformador de CA com as mãos molhadas.
- Ligue o transformador de CA a uma tomada de corrente de fácil acesso. Se notar algum problema no transformador de CA, desligue-o imediatamente da tomada de corrente.


Pilhas secas


- Não queime as pilhas.
- Não transporte as pilhas juntamente com moedas ou outros objectos metálicos. Se os pólos positivo e negativo da pilha entrarem em contacto com objectos metálicos podem gerar calor.
- Não misture pilhas novas com pilhas usadas.
- Não utilize tipos de pilhas diferentes.
- Retire as pilhas quando não tencionar utilizar o aparelho durante muito tempo.
- Se o electrólito das pilhas se derramar, limpe o compartimento respectivo com todo o cuidado e coloque pilhas novas. Se se sujar com o líquido das pilhas, lave-se bem.


Lista de menus

Carregue em DISPLAY/MENU até aparecer o ecrã MENU e depois rode o anel jog para seleccionar o menu pretendido.



Para voltar ao ecrã anterior, carregue em  – no leitor de CD.*1

Para cancelar a definição, empurre a tecla de controlo com 5 posições em direcção a .

Os itens marcados com um  são predefinições.

Programar opções de reprodução (página)	Menu 1	➔	Menu 2
Repetir a reprodução de faixas (18)	REPEAT		● OFF ON
Reprodução normal	PLAY MODE		ALL
Reproduzir todos os ficheiros de um grupo seleccionado (19)	PLAY MODE		GROUP*2
Reproduzir uma única faixa (19)	PLAY MODE		1
Reproduzir faixas por ordem aleatória (19)	PLAY MODE		SHUFFLE
Reproduzir todos os ficheiros de um grupo seleccionado por ordem aleatória (19)	PLAY MODE		GROUP SHUF*2
Reproduzir as suas faixas preferidas adicionando marcadores (20)	PLAY MODE		BOOK MARK*3
Reproduzir as suas listas de músicas preferidas (19)	PLAY MODE		PLAY LIST*4
Reproduzir as 10 faixas que ouve com mais frequência (20)	PLAY MODE		AUTO RANKING
Reproduzir as faixas que ouve com mais frequência por ordem aleatória (21)	PLAY MODE		RANKING SHUF
Reproduzir as faixas pela ordem desejada (21)	PLAY MODE		PROGRAM*5

*1 Se não aparecer “PGM”.

*2 Só para CD ATRAC/CD MP3

*3 Apenas se tiver adicionado marcadores aos ficheiros/faixas

*4 Só para listas de músicas (m3u) gravadas no formato MP3

*5 Pode efectuar a definição durante uma paragem na reprodução.

Definição do som (página)	Menu 1 →	Menu 2 →	Menu 3
Regular a qualidade do som (23)	SOUND	● OFF SOFT ACTIVE HEAVY CUSTOM	—
Definir várias funções (página)	Menu 1 →	Menu 2 →	Menu 3
Proteger contra saltos do som (24)	OPTION	G-PROTECTION*1	● G-PRO 1 G-PRO 2
Proteger os ouvidos (24)	OPTION	AVLS	ON ● OFF
Parar a reprodução automaticamente (25)	OPTION	TIMER	10 min*2 ● OFF
Desligar o sinal sonoro (26)	OPTION	BEEP	● ON OFF
Poupar energia (26)	OPTION	LIGHT	LIGHT OFF ● LIGHT 1 LIGHT 2
Reproduzir faixas continuamente (27)	OPTION	SEAMLESS*1, *3	ON ● OFF

*1 Pode efectuar as definições durante uma paragem na reprodução.

*2 Predefinição. Se alterou a definição, aparece o período de tempo já definido.

*3 Só para CD ATRAC

Precauções

Segurança

- Se deixar cair objectos sólidos ou líquidos dentro do leitor de CD, desligue o aparelho e mande-o verificar por um técnico qualificado antes de voltar a utilizá-lo.
- Não coloque objectos estranhos dentro da tomada DC IN 3 V (entrada de corrente externa).

O leitor de CD

- Mantenha as lentes do leitor de CD limpas e não lhes toque. Se o fizer pode danificar as lentes e o leitor de CD não funciona correctamente.
- Não coloque objectos pesados em cima do leitor de CD. Pode danificar o leitor e o CD.
- Não deixe o leitor de CD junto de fontes de calor, ou num local exposto directamente à incidência dos raios solares, poeira excessiva, areia, humidade, chuva, choques mecânicos, em superfícies desniveladas ou num automóvel estacionado ao sol com as janelas fechadas.
- Se o leitor de CD provocar interferências na recepção de rádio ou de televisão, desligue-o ou afaste-o do rádio ou do televisor.
- Não pode reproduzir discos com formas não normalizadas (por exemplo, em forma de coração, quadrado ou estrela) neste leitor de CD. Se tentar fazê-lo pode danificar o leitor. Não utilize esse tipo de discos.

Manusear os CD

- Para não sujar o CD, pegue-lhe pelas extremidades. Não toque na superfície.
- Não cole papel ou fita adesiva no CD.
- Não exponha o CD à incidência directa dos raios solares ou fontes de calor, como o ar quente proveniente do sistema de aquecimento. Não deixe o CD num automóvel estacionado ao sol.

Auscultadores/auriculares

Segurança rodoviária

Não utilize auscultadores/auriculares quando estiver a conduzir, a andar de bicicleta ou a conduzir qualquer outro veículo motorizado. Pode provocar acidentes de trânsito e é proibido nalguns locais. Também pode ser potencialmente perigoso utilizar os auscultadores com um volume de som demasiado alto enquanto anda a pé, especialmente nas passagens de peões. Em situações potencialmente perigosas, tenha o máximo cuidado quando utilizar o leitor ou desligue-o.

Evitar lesões auditivas

Evite utilizar auscultadores/auriculares com o volume muito alto. Os especialistas desaconselham a utilização contínua e prolongada de auscultadores com som alto. Se ouvir campainhas, diminua o volume de som ou desligue o leitor.

Ter consideração pelos outros

Mantenha o volume num nível moderado. Isto permitir-lhe-á ouvir os sons exteriores e não perturbar os que o rodeiam.

Manutenção

Para limpar a caixa

Utilize um pano macio humedecido numa solução suave de detergente e água. Não utilize álcool, benzina ou diluente.

Resolução de problemas

Se algum problema persistir depois de verificar estes sintomas, entre em contacto com o agente Sony mais próximo.

Sintoma	Causa e/ou acção correctiva
O volume não aumenta, mesmo que carregue várias vezes em VOL +.	→ AVLS está na posição "ON". Regule-a para "OFF". (página 24)
Não se ouve nenhum som ou ruído.	→ Ligue bem as fichas dos auscultadores/auriculares. (página 14) → As fichas estão sujas. Limpe periodicamente as fichas dos auscultadores/auriculares com um pano seco macio.
Certos ficheiros não são reproduzidos.	→ Tentou reproduzir ficheiros guardados num formato que não é compatível com este leitor de CD. (página 6)
O tempo de reprodução é muito curto quando se utiliza o leitor com pilhas secas.	→ Verifique se está a utilizar uma pilha alcalina e não uma pilha de manganês. (página 28) → Substitua a pilha por uma nova pilha alcalina LR6 (tamanho AA). (página 28)
"Lobatt" aparece no visor. O CD não se ouve.	→ Substitua a pilha por uma nova pilha alcalina LR6 (tamanho AA). (página 28)
Aparece "HI dc In" no visor.	→ Está a utilizar um transformador de CA com uma tensão nominal superior ao transformador fornecido ou recomendado. Utilize apenas o transformador de CA fornecido ou o cabo da bateria do automóvel recomendado em "Acessórios opcionais". (página 35)
O CD não se ouve ou aparece "No disc" no visor, mesmo com CD colocado no leitor.	→ O CD está sujo ou defeituoso. → Verifique se o CD foi inserido com a etiqueta para cima. (página 14) → Condensação de humidade. Deixe o leitor de CD inactivo durante várias horas até a humidade se evaporar. → Feche bem a tampa do compartimento da pilha (página 28) → Verifique se a pilha foi introduzida correctamente. (página 28). → Ligue bem o transformador de CA a uma tomada de CA. (página 14) → Empurre a tecla de controlo em direcção a ► (Telecomando: Carregue em ►) um segundo ou mais depois de ligar o transformador de CA. → O CD-R/RW está vazio. → Há um problema de qualidade no CD-R/RW, no dispositivo de gravação ou no software da aplicação.
O indicador luminoso OPR pisca no leitor de CD quando carregar num botão e o CD não se ouve.	→ Os botões estão bloqueados. Empurre o interruptor HOLD para trás. (página 25)

(Continua)

Sintoma	Causa e/ou acção correctiva
A reprodução começa a partir do ponto em que parou. (função retomar)	→ A função Retomar reprodução está activada. Para começar a reproduzir desde a primeira faixa, empurre a tecla de controlo em direcção a ► e mantenha-a nessa posição (Telecomando: carregue sem soltar ►) até começar a reproduzir a primeira faixa ou abra a tampa do leitor de CD. Também pode desligar todas as fontes de alimentação e introduzir a pilha ou voltar a ligar o transformador de CA. (páginas 14, 15, 28).
O CD está a emitir ruídos.	→ Feche bem a tampa do compartimento da pilha. (página 28)
Durante a reprodução de um CD ATRAC ou CD MP3, o CD não roda mas ouve-se o som normalmente.	→ O leitor de CD está preparado para parar a rotação de um CD ATRAC ou CD MP3 durante a reprodução, a fim de reduzir o consumo de energia. O leitor está a funcionar bem.
Aparece “NO FILE” no visor depois de empurrar a tecla de controlo com 5 posições em direcção a ► (Telecomando: depois de carregar em ►) ou quando a tampa do leitor de CD estiver fechada.	<ul style="list-style-type: none"> → Não há ficheiros ATRAC3plus/ATRAC3/MP3 no CD. → Está a utilizar um CD-R/RW cujos dados foram apagados. → O CD está sujo.
Ao fechar a tampa do leitor, o CD começa a rodar.	→ O leitor de CD está a ler as informações do CD. O leitor está a funcionar bem.
O LCD fica lento ou com pouca visibilidade.	→ Está a utilizar o leitor de CD a altas temperaturas (acima de 40°C/104°F) ou com temperaturas baixas (abaixo de 0°C/32°F). À temperatura ambiente, o visor regressa às condições normais de funcionamento.
O leitor de CD não funciona correctamente com o telecomando.	→ Por engano, manteve carregados os botões do leitor de CD.
A reprodução pára abruptamente.	→ Foi definido OFF TIMER. Mude a definição para “OFF”.

Características técnicas

Sistema

Sistema áudio digital de discos compactos

Propriedades de diodo laser

Material: GaAlAs

Comprimento de onda: $\lambda = 770 - 800$ nm

Duração da emissão: Contínua

Saída de laser: inferior a $44,6 \mu\text{W}$

(Esta saída é o valor medido a uma distância de 200 mm da superfície da lente da objectiva no bloco óptico com uma abertura de 7 mm.)

Conversão D-A

1 bit de controlo do eixo do relógio de quartzo

Resposta em frequência

20 - 20 000 Hz $_{-2}^{+1}$ dB (medido pela JEITA)

Saída (com um nível de entrada de 3 V)

Auscultadores (minitomada estéreo)

Aprox. 5 mW + aprox. 5 mW a 16Ω

Requisitos de energia

- Pilha LR6 (tamanho AA): 1,5 V CC \times 1
- Transformador de CA (tomada DC IN 3 V):
220 V, 50 Hz (Modelo da China)
120 V, 60 Hz (Modelo do México)

Duração da pilha*1 (horas aprox.)

Quando utilizar o leitor de CD numa superfície plana e estável.

Quando os modos LIGHT e SOUND estiverem na posição "OFF".

O tempo de reprodução varia com as condições de utilização do leitor.

Quando utilizar uma pilha alcalina LR6 (SG) da Sony (fabricada no Japão)

	G-PROTECTION	
	"G-PRO 1"	"G-PRO 2"
CDs de áudio	33	28
CD ATRAC*2	60	60
CD MP3*3	45	45

*1 Valor medido segundo a norma da JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)

*2 Quando gravado a 48 kbps

*3 Quando gravado a 128 kbps

Temperatura de funcionamento

5°C - 35°C

Dimensões (l/a/p) (excluindo comandos e peças salientes)

Aprox. 129 \times 27,5 \times 140,1 mm

Peso (excluindo os acessórios)

Aprox. 188 g

Patentes dos EUA e de outros países licenciadas pela Dolby Laboratories.

Design e características técnicas sujeitos a alteração sem aviso prévio.

Acessórios opcionais

Transformador de CA*	AC-E30HG
Sistema de colunas activas	SRS-Z1 SRS-Z30
Cabo de ligação à bateria do automóvel	DCC-E345
Cabo de ligação à bateria do automóvel com conjunto de ligação ao automóvel	DCC-E34CP
Conjunto de ligação ao automóvel	CPA-9C
Cabo de ligação	RK-G129 RK-G136
Auriculares	MDR-EX71SL MDR-Q55SL

* As características técnicas dos transformadores de CA podem variar de região para região. Antes de o adquirir, verifique a tensão eléctrica local e o formato da ficha.

O agente da Sony pode não comercializar alguns acessórios da lista abaixo. Peça ao agente informações detalhadas sobre os acessórios comercializados no seu país/região.

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Malaysia



* 3 2 6 1 9 2 4 2 1 * (1)